

ELŐFIZETÉS ÁRA:
 Egész évre 6 ft.
 Félévre 3 ft.
 Negyedévre 1 ft 50 kr.
 Bérmentetlen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.
 Záróirat nem adnak vissza.
 Egyes szám ár: 15 kr.
 A nyilatkozat minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HÍRDETÉS DÍJA
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden szó után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy díszbetűkkel vagy körzettel állított hirdetésekért termékek szerint minden négyzetcentim. után 8 kr. számíttatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Az igazi király.

A mi jó királyunk
 Egy napon azt mondja:
 Elmegyek már egyszer,
 Benézek Frankhonba.
 Bár nincs fejedelme...
 De mindegy az nekem,
 Én azért magamat
 Frankhonban jól érzem.

S jó királyunkat a
 Francia nép várja,
 Nagyjá és aprajá
 Esik szinte lázba.
 A hatalmas nemzet
 Feje meg eléje, —
 Nyomában a had több
 Daliás vitéze.

És „király” és „elnök”
 Úgy elbeszélgetnek...
 Nyoma sincs közöttük
 Merevségnek, fesznek.
 Mintha csak egyszerű
 Emberek volnának —
 S szavukra milliók
 Talpra sem állnának.

S hatalmas feje a
 Nagy francia népnek,
 Elhagyva királyunk,
 Szól környezetének:
 „Nemes lény! nagy jellem!
 Méltó koronára —
 Mert népeinek ő
 Igazi király!”

Kovács Zsigmond.

TÁRCA.



HUSVÉT.

Az ódon könyvnek lapját forgatom...
 Szivem ezernyi érzést rejteget.
 S amit tanácsol a betű: szeretném
 Hinni, miként a többi emberek.
 Hogy nem múl' el, mi elenyészni látszik
 S a hervadás csak játék, képzelet
 S a föld alatti néma, síri álom
 Takarja ép' a tiszta életet.

Hazug tehát, mit bizton lát a szem,
 És az való csak, mit remegve sejt,
 S amit bizonynyal tudni vélt, csak árnykép,
 Mely eltűnik, egy másnak adva helyt.
 Az embereknek büszke, nagy hívése
 Eloszlik im, a semmisségbe, el
 S mit ezredéven alkotott: a tudást
 Az ódon könyv betűje tépte el.

Itt áll az Élet! Azt tanítja nézd
 — Kezébe im a törvény, az örök —
 Hogy ép olyan vagy ember, mint az állat,
 A tested is csak földi, durva rög, —

Az ezerév öröme községeinkben.

Ugy a fővárosi, mint a vidéki lapok hónapok óta jelzik azt a nagyszabású ünnepségre vonatkozó programot, melylyel hazánk fővárosa s általában az ország összes vármegyéinek törvényhatóságai hazánk főnnálásának ezredéves fordulóját megünnepelni szándékoznak.

Nem is kételkedünk, hogy ezt az ünnepséget úgy a fővárosban, mint minden törvényhatósági székhelyen a lehető ténnyel, a kiváló nap emlékének megfelelően ülik meg. A mennyiben azonban az ezredéves ünnep a földmivelő nép részvétele nélkül, szerény véleményem szerint, csak atéle csinált virág lenne, mely jótékony illatot nem terjeszt: nem lehet a vármegye intéző körei előtt érdektelen feltenni a kérdést, hogy a községek lakói, a földmivelő-osztály, miképpen ünnepelje meg a nemzeti lét ezredik évfordulóját?

Városokban, hol készen van minden egy-egy nagyszabású ünnepség minél impozánsabbá tételéhez, könnyen keresztülvihető az esetleg megállapítandó program; de faluhelyen bizony szükiben vagyunk még csak egy zászlónak is. (A korteszászókat rendszeren ablaküggönynek szokták felhasználni!) Mit csináljunk tehát mi, szegény falusiak? Hogyan tegyük a legegyszerűbb gondolkozású földmives előtt is emlékeztetéssé azt a szent évfordulót, mely külső hatásában folyvást ébren tartsa a vérrel szerzett szép haza szeretete iránt való lelkesültséget?

Nem lehet e kérdést ignorálni semmi esetre! Ha azt akarják, hogy ne csak egy osztály ünnepeljen, hanem a község egész szegény és gazdag közege a maga részét s együtt érezzen az egész országgal, egy szívdobbanásban röptse hálafóhását az erős Hadurhoz a haza minden népe: kell valamit tenni, hogy a községek lakói is, saját erejük-höz mérten, egyszerű bár, de maradandó hatást gyakorló ünnepséget rendezzenek.

E tekintetben a vármegye törvényhatóságának, illetőleg az ünnepséget rendező vármegyei bizottságnak kell megtenni az utmutató lépést s kötelező erővel oda hatni, hogy az ezredik évfordulót minden község méltóképpen megünnepelje.

Elégge ismerem a népet, s népünk nehéz viszonyait. Jól tudom, hogy ha kötelező rendelettel lesz utasítva az ünnepség megtartására, lesz ünnepség minden községben. Ami népünk tud lelke-

sedni, szereti hazáját (no meg a mulatságot is!), de az már gyengéje, hogy minden teendőre nézve felsőbb hatósági rendeletet vár. Bizonyára e tekintetben is úgy fog vélekedni, hogy ha akarják a „törvényen”, hogy ünnepeljünk, hát majd megrendelik. Meg kell hát rendelni! Nem kerül ez valami nagy fáradságba.

Ne méltóztassék ebből senki azt véleményezni, hogy mi néptanítók talán e tekintetben nem tettük meg kötelességünket; s nem hívtuk fel a nép figyelmét az évforduló nagy jelentőségére! Teszünk mi igen sokat, de mi haszna, ha a nép indolenciáján megtörik a jóakarát! Üres szofizmák, gyönyörű frázisok helyett jobb lesz hát, ha a törv. hatóság szívvél-lelékkel azon iparkodik, hogy az ezredéves ünnepség minden egyes községben megtartassék, ha kell — rendeletileg is.

Hogy az egyöntetűség meg legyen az ünnepségben, az intéző bizottságnak egy, minden községre kötelező programot kellene kiadni, mely az alább jelzett pontokból állhatna.

1. Az ünnepsélt megelőző este minden egyes községi lakos köteleztessék ablakait kivilágítani.
2. Az ünnepsélt hajnalán harangok adjanak jelt arról, hogy hazánk ezredik évfordulója felderült.
3. Reggel minden ház virágból font koszorúkkal, zöld ágakkal, virágokkal legyen díszítve, a templom előtt levő tér zöld sással behintve, hol diszkapu emeltessék, rajta e felirással: „1000 É. Isten áldd meg a magyart!”

4. A községek köteleztessenek egy — az ünnepséghez alkalmas nemzetiszínű zászló beszerzésére, mely esetleg a diszkapun lenne elhelyezhető.

5. A községben levő vallásfelekezetek lelkészei tartsanak a reggeli órákban ünnepies istentiszteletet, melyen a nap nagy jelentőségéről megemlékezve, intsek, buzdítsák híveiket hazaszeretetre, a haza iránt való kötelezettségek teljesítésére.

6. Minden község válaszszon egy ünnepséget rendező bizottságot s ez dobszóval adja tudtára a népnek istentisztelet után a népünnepség sorrendjét.

7. A falu népe ünnepiesen öltözve s az elüljáróság vezetése alatt és a nemzeti lobogó elültelével, hazafias dalok éneklése mellett, menjen végig a falun, hogy lelkesítse, buzdítsa a netalán közönyösöket.

Szavad hazug; im itt a példa rája.
 Van lélek oh, mely el nem múl soha,
 Amelyre nem száll sírnak éjszakája,
 Melyet nem ölhet meg a — Golgota.

Van lélek oh, mely nincs a testhe' kötve,
 Tagadja bár a vizsgáló Tudás,
 Amit beszél az ódon könyv betűje.
 Én is hiszem már úgy, mint annyi más.
 Hogy nem múl' el, mi elenyészni látszik
 S a hervadás csak játék, képzelet,
 S a föld alatti néma síri álom
 Takarja ép' a tiszta életet.

Zombori Andor.

Múalak és műérzék.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

A teltámadás ünnepén hol keressek elmékedemnek kiindulópontot? Az elmékedésnek mégis csak van szüksége, ha nem is épen arkimedesi szilárd pontra, de legalább valami gyenge támasztékra, hogy lábát neketve, útnak indulhasson s tovább-tovább juthasson, mint a vízbe dobott kövecs támasztotta hullámgyűrűk.

Mikor a római világ nagy szónoka, Cicero, elvesztette leányát, az ő forrón szeretett Tullidáját, aki az édes apának legfőbb öröme, szemfényé, a gondokkal terhelt s csalódásoktól sújtott polgárnak és államférfinak egyetlen vigasztalása s a köztársaság szabadságán aggódo hazafinak legbizalmasabb enyhülete volt, Lucilius nevű barátja levélben sietett vigasztalására s közbeszótt egy megkapó pé-

8. Egy arra alkalmas helyen gyűljön össze a nép. A lelkész, a tanító vagy más arravaló egyén tartson nekik előadást hazánk ezeréves multjából. Elszavalásra alkalmas költemények ki nyomtatásáról és szétosztásáról a törvényhatóság- nak kellene gondoskodnia s megküldenie azt minden községnek. Az ünneplést berekeszthetné a Szózat, vagy a Himnusz éneklése.

9. Minden egyes község az ezredik évfordulón vesse meg alapját egy népkönyvtárnak, ifjúsági-egyesületnek, vagy olvasó-egyesületnek.

10. Alakuljon meg minden községben a hitelszövetkezet.

11. Köteleztessék el minden egyes községi lakos, hogy udvarán, vagy kertjében e nap reg- gelén legalább egy-egy gyümölcsfát ültessen el, emlékeül az ezredik évfordulónak.

12. A népünnepség álljon táncból, az ifjúság s gyermekek játékból. Rendeztessenek csekély jutalom adása mellett különféle versenyek. Ezeket minden község rendező-bizottsága tetszés szerint állapíthatná meg.

Ime: ennyi az, amit én jónak látnék az ezredik év megünneplése alkalmából a legegyszerűbb községben is. Ez minden nagyobb nehézség nélkül megvalósítható lenne s maradandó hatást gyakorolna.

Adjunk alkalmat hát a legegyszerűbb gondolkodó népek is arra, hogy módjához, lehetőségéhez képest megünnepelhesse hazánk ezeréves fenállásának emlékét; hogy még az is, ki sem Budapestre nem mehet, sem a lapokból nem hall hírt a nagy ünnepekről, otthon a maga szerény körében tanuljon meg lelkesedni a multak dicsőségén, tanuljon bizni a szebb jövőben és szeresse ezt a véren szerzet szép hazát, melynek minden egyes fűszála édes szabadság szellőjétől leng, melynek minden egyes kis göröngye „hős vértől pirosult.”

Csak egy kis jóakarát kell s megy minden ékesen és szép renddel. Ha az intézőkörök is ugy akarják (hiszem hogy akarják) a várt nap felderülésével Zemplén-vármegye összes lakóinak szive egy hő érzésben: a honszeretet meleg érzésében olvad össze.

Adja Isten, hogy ugy legyen!

Szini Péter.

Vármegyei ügyek.

A belügyi kir. minister jóváhagyta a vármegye közönségének azt a szabályrendeletét, mely szerint jövő évben a törvényhatósági adók, mint évi szükségletek, a községek költségvetési előirányzataiba veendőek föl, s az egyéni kivetés, nyilvántartás és elszámolás egyrűsítésének tekintetéből a községi adóban bentfoglalva könyveltessenek és kezeltesse.

Az 1896. évre megszavazott törvényhatósági adók, és pedig a 3%-os betegápolási, az 1%-os ezerévi és a 0,5%-os közmivéldési pótdadó kiszámítását a vármegyei számvevőség befejezvé, a törvényhatósági adóknak egyéni kivetés, nyilvántartás és elszámolás egyrűsítésének tekintetéből a községi adóban bentfoglalva könyveltessenek és kezeltesse.

dát, mely, mint mondja, benne is nem csekély lelki megnyugvást idézett elő:

„Azsiából visszatérőben” — írja — „midőn Aeginából Megara felé hajóztam, szemléltetem a köröskörül látszó vidékeket. Hátam megett volt Aegina, előttem Megara, jobbról Piraeus, balról Corinthus: e városok egykor nagyon virágzóok voltak, most lerombolva terülnek el szemem előtt. Erre így kezdtem elmélkedni magamban: Lám! mi csekély emberek, kiknek életét a természet rövidebbre szabta, hogy zúgolódunk, ha a hozzánk tartozók közül valaki meghal, holott im' egy helyen annyi város teteme terül el. Megnyugszol-e már, Servius!), s eszedben tartod-e ezután, hogy embernek születél?”

Enyészet és feltámadás!

Oly szomszédos gondolatok. Egyik fölvaltja a másikat mind a természetben, mind az emberi életben. Aminek eredete van, vége is van. Az ember születik, él és meghal: ebben áll az emberiség élete. Csak hogy nem az egyes emberek passzív, vagyis tenger élete teszi az egész emberiség életét, hanem aktív, tevékenységgel teljes élete. A passzív élet enyészete örök. A cselekvő élet, az emberi feladatok teljesítése teszi az emberiség életének vérkeringését. Az elhasznált vért friss váltja föl: az ember is a maga feladatának teljesítése után más, új erőnek adja át a munka folytatását. Egyik nemzedék munkája alapján tovább épít a másik. Ebben áll az emberiség s az emberi alkotások fejlődése. Homeros s az antik-világ nagy alakjai nem élnek már testileg, az igaz; de azok a források, melyeket ők fakasztottak, kimeríthetetlen kútjai, szakadatlan mozgatói, frissítői s táplálói az

1) Servius Lucilius.

Országos vásárnapok áthelyezése. A kereskedelemügyi kir. miniszter értesítette a vármegye közönségét, hogy Sztropkó községben a folyó évi június hó 30-ra eső országos vásár kivételesen július 7-én (hetedikén) és a szeptember 29-re eső orsz. vásár szeptember 15-én (tizenötödikén) tartassanak meg.

Hírek az országból.

Lukács és Wlassics miniszterek, pihenés céljából, ügyektől és gondoktól távol Abbaziában időznek.

Az országgyűlés rövid husvétii pihenő után f hó 8 án folytatja az ezredik év költségvetésének immár a hatodik hónapra hajló megvitatását. Elintézésre vár még a földmivélsügyi és a pénzügyi tárcák költségvetése.

A katonaelet a kiállításon. Balra a nagy főkaputól, a városligeti tón innen is, túlhan is, meg magán a tavon is egy egész katonaváros épült. Erdők, váracsok, a pólai nagy és erős bástyák néznek a tóra s odaszegeznek ágyutelepeiket, túl pedig a hatalmas hadihajó mintájára épült tengerészeti csarnok néz fenyegetően vissza, közből, a tavon monitorok, torpedónaszádok, pontonok járnak: egyik sarokban pedig a *ballonkapitj* száll minduntalan a magasba, hogy a legújabb kémelő eszköz használatát demonstrálja. A szabadban sátrak állanak, golyópiramisok, régi és új ágyuk, a termekben pedig a katonavilág egész tarkasága, eleve sége s a fegyveres erő minden hatalma és ereje kerül szem elé. Amit a modern hadtudomány fölmutathat, mind megtaláljuk a hadügyi kiállításon s beelátunk abba a hatalmas, erőteljes duzzadó szervezetbe, amely békénk és nyugal- munk fölött örködik. De nemcsak a hadviselés eszközeit látjuk, nemcsak a hatalmas fegyverek- nikát, amely a *Gusztáv* Adolf bóráguyiból hátul- töltő *Uchatius*-ágyukat, a régi, nehéz muskétákból halászórá ismétlő-fegyvereket teremtett; hanem látjuk magát a katonaeletet is, amely előttünk folyik le ugyan, de amelyet mégis alig ismer más, csak aki katona volt. Persze ezt a katonaeletet itt csak képekkel lehetett bemutatni. Fotográfiaik ezek, nagy, pompás fölvételek, amelyek minden mozzanatában ösmertetik a honvéd-életet. Mivel a katonaeletnek az egyik fele a kaszárnyában, a másik a gyakorlótéren játszódik le, ez a nagy képgyűjtemény is két főcsoportra oszlik, az egyik a belső szolgálatot és a katonaeletet ismerteti, a másik a külső szolgálatot a gyakorlótéren.

Hírek a nagyvilágból.

XIII. Leó pápa, mint Rómából írják, nagyon gyenge ugyan, de azért állapota nem ad okot aggodalomra.

Vilmos német császár, Olaszországból jöve, f. hó 14-én Bécsbe érkezik királyunk öfelségének meglátogatására. Ebből az alkalmából nagy csapat szemle is lesz, amikor Vilmos császár személyesen fogja elővezetni a nevét viselő s Bécsben állomá- szó 7-ik huszár-ezredet.

Bismarck hg. f. hó 1-én ünnepelte születésének 81-ik évfordulóját. A herceg *Ferenc József* és *Umberto* királyoktól is kapott üdvözlő sürgö- nyöket.

emberi művelődésnek. Athén és Róma nem az most, ami nevüket örökké maradandóvá tette; de a művelt népek *Mekhája* volt és lesz mindkettő az ő szellemkincseivel: irodalmi és művészeti hagyaték- kakkal. Irodalmukat ma már kicsinyelni szokták és pedig annál jobban, minél kevésbbé értenek hozzá s minél csekélyebb ismeretük van a fölől, minő hatást gyakorolt és gyakorol folytonosan a világirodalom fejlődésére. Művészetük nagyságát készségesebben elismerik, még ha jelentőségéről nincs is fogalmuk, mert talán életpályájuk előké- szítésében nem okozott nehézségeket, nem ron- totta meg kényelemre szánt perceiket, reális szá- mításaikat s kedvteléseiket.

Persze, akik abban a balhiedelemben élnek, hogy aki a tollat úgy tudja forgatni, hogy olvas- ható jegyek vagy (tegyük még hozzá!) érthető gondolatok kerülnek ki alóla, az mindjárt fölszaphat író-nak, s aki egy embert, madarat vagy tájat lerajzol, az mindjárt kész művész: azok kicsinylik s lenézik a régít; az ő modern nagyságuk képzeletében a *rudis vetustas* elitélő bélyegét illesztik rá mindarra, ami a régi időkbeli való; olyannak tekintik, mint az ócska kabátot, hogy mihelyt hasznaveletlenné válik rájuk nézve, mihelyt divatját vesztette, el kell dobnia, hogy ne foglalja hiába a helyet; legfőlebb, ha kegyeletes emlékeknek őrzik meg egyik-másik darabot, nem magáért, hanem a gazdjára való tekintetből. Nem veszik tekintetbe, hogy a hozzáértők egészen ellenkezőleg fogják föl a dolgot. Nem csak nem átalják a régiség becses hagyatékának megbecsülhetetlen értékét s az emberi művelődésre gyakorolt nagy hatását hirdetni, de sőt nyíltan beismerik azt is, hogy maguk is abból gyűjtögetik tudásuk s művészi

Ferdinánd, bolgár fejedelem, a húsvéti ün- nepeket Szófiában tölti. Ünnepek után a car ud- varába Szent-Pétervárra utazik, hogy, mint a török szultánnál tette, megköszönje Bulgária fejedelmévé s egyszersmind királyi fenség-gé történt elő- mertetését.

Menelik király Abessziniában *Galliano* olasz ezredet föbelövette; a rabságába esett 2000 olasz katonáért pedig 14 millio lira váltságdíjat kér.

Ozma-Digma kalifa, értesülvén az olasz had- sereg felszabadítását célbavett angol csapatok előre- nyomulásáról, a dervisek egy csapatával *Suardába* érkezett.

Kolozsvári levelek.

III.

— A »Zemplén« számára. —

Iff. Zsoldos Benőtől.

Kolozsvár, 1896. ápr. 3.

Meg vagyok akadva, kedves szerkesztő úr! Óh, korántsem azért, mintha talán kifogytam volna a szuszából, — amint azt az én szeretetreméltó krónikás-kollegám megjósolta volt a minapában, — mert hiszen ilyenkor csak a kolozsvári szép leányokra kell gondolnom, s rögvest tele tudnám írni akár egész számát is a mi jó »Zemplén«-ünk- nek; hanem — óh fátnum! — más ütött szöveget az én szegény krónikás-fejembe!

Hát, kedves szerkesztő úr, tegnap épen hoz- záfogtam a harmadik levelem irásához az egyetemi könyvtárban, — mert a történeti igazság kedvéért megjegyzem, hogy itt szoktam papírra vetni az én mondanivalóimat, s tudja Isten, talán ezért vagyok olyan unalmas, — élelmes újságírók a kávéházából szokták világgá röpiteni eszméiket. — Szörnyen mélységes gondolatokba merültem. Föltettem ma- gamban, hogy rémmód komoly levelet írrok, oly komolyat, aminőre a legöregebb kolozsvári epiz- tolak is csak igen halaványan emlékezhetnek, s aminőhöz képest a jó öreg *Kant* filozófiai elmélete szellemes aperçu-k gyűjteménye. Mert e levelem révén be akartam jutni a Magyar Tudományos Akadémiába.

Misztikus homály derengett körültem. Ezt a homályt, úgy gondolom, még misztikusabb gondo- lataim alkoták.

Ekkor egy poéta-barátom zavart ki eszméim- ből. A gazdag Bácskából való a fiú, bár én min- dig azt hiszem róla, hogy máramarosi, mert hát szigeti diák is volt, s nagyon sokat beszélt már nekem a szép Máramaros regényes vidékéről, no meg Sziget szépségeiről. Derék kis költeményeket szokott írni s olykor sikerült ötletei vannak. Sokat bujja a drámairodalmat meg a filozófiát, s épen ebből kifolyólag rémmód komoly leveleket ír egy nagyobb vidéki lapba.

Titokzatos mosolylyal, egy levelet tartott kezében. E levelet a szerkesztője írta. Így hangzott: »Tisztelt uram!

Őn tönkretesz bennünket komolyságával. Lapunk egész olvasóközönsége gyászkeretes leve- lekkel ostromol, melyeknek kivétel nélkül az a refrénje, hogy kérjem fel önt mind a kilenc Mú- zsára: vigabbhangú leveleket írjon. Önt szellemes embernek ismerem s így nem lesz nehéz meg- tennie lapom érdekében azt, hogy a szép leányok- ról, vagy a tavaszi napsugárról csevegjen. Hagyja most abba a *Rousseau*, meg *Locke* pedagógiai el-

érzőkük legbecsesebb morzsáit. Mert belátják, mit köszönhet az antik műveltségnek a tudomány és művészet minden ága; mert érzik és tudják, hogy ott van letéve a fölतालás és tökéletes forma va- lódi alapja, ami nélkül valódi művész nem is képzelhető.

Homeros két eposza, az *Ilias* és *Odyssea*, ki- apadhatatlan kútforása mind a szóló, mind a képző tárgyas-művészetnek. Ezt így általánosságban gyakran halljuk, s inkább elhiszük, mintsem hogy időt s fáradságot kelljen fordítanunk megértésére. A leírás valami csekélységnek tartjuk. Ezt ahhoz a gyermek is, mert hiszen hányszor halljuk tőle valamely vidék, helyiség vagy tárgy szóbeli leírását.

Pedig annak is meg van a maga művészete.

Tájak, épületek, tárgyak előállítására tulajdon- képpen a képirás legsajátosabb föladata. A festő tudja csak ugy elénk állítani, hogy a maga egészében és részeiben együtt szemlélhetjük. Miért? Mert a képzőművészetek anyaga is, tárgya is olyan ami látható, aminek részei egymás mellett vannak, tehát *térbeli*. Mit csináljon hát a költő, ha olyan *térbeli* dolgokat kell bemutatnia, holott neki csak *időbeli*ek vannak hatalmában, olyanok, amiknek részeit csak időbeli egymásutánjukban adhatja tovább? Leírhatja ugyan ő is részletesen, de bágyadt s unalmas lesz az egyszerű leírás, mert mire képzeletünk egészésként állítja a lélek elé, elcsigázódik anélkül, hogy képe éleltségével kárpótlást nyerne. Azt sem teheti, hogy mind- annyiszor festett vagy rajzolt képét illeszse be költeménye megfelelő helyeibe. A művészi érzés ráviszi, hogy *irva fessen*. Nem valami képtelen- ség ez.

Vagy mire mondjuk hát, hogy *festői leírás*?

Folytatás az 1-ső mellékleten

I. Melléklet a „Zemplén“ 14. számához.

méleteit! Elvégre is beláthatja, hogy csevegés kell a mi olvasóközönségünknek s korántsem filozófia!...

E levél olvasása után szertefoszlottak mély-séges gondolataim. Hogyan, én kitegyem a mi kedves szerkesztő urunkat annak, hogy hasonló tartalmu levéllel legyen kénytelen meglepni engemet egy tavaszi, mosolygó, ibolyaillatos napon? Oh nem, csevegni fogok inkább, bár megeshetik, hogy csevegésem fecsegésbe megy át. Jól van, félreteszem leghatásosabb eszméimet!

Ez elhatározásom után verőfényben úszott az egyetemi könyvtár, s enyhe tavaszi szellő csapódott be a nyitva felejtett ablakon.

Ime, kedves szerkesztő ur, ezért nem írok én sem most, sem ezután e helyen bölcsekedő, vagy esztétikai levelet. Fölteszem előre is, hogy üdvözölni fog e kifejtett szándékomból. A „Zemplén“ kedves nőolvasói nem lesznek kénytelenek a sokfelől igénybe vett papáktól kérni kommentárt szerény soraimhoz.

Az én poéta-barátom is föltette magában, hogy ezután nem merül annyira a hipotézisekbe, hanem csevegni fog a szép lányokról, a madárdalról és a tavaszi napsugárról.

... A minap ismét láttam az öreg Brassai bácsit, egy napfényes, meleg délelőttön, a monostor-utcai korzón.

Istenem, hogy elűtött a környezettől!

Az ifju Kolozsvár hullámozott fel s alá a gyalogjárókon. Igazságos Mátysunk szülővárosának ifju szép hölgyei és sok reményekre jogosító fiatal urai jöttek-mentek. Köröskörül tavaszi hangulat. Fris jókedv, derült, mosolygós arcok, pompásan összeállított ibolyacsokrok illata mindenfelé... A közönség maga is a megtestesült tavasz. Oly kellemes, oly elbűvölő látvány a komor tél után ez a pezsgő élet, ez a vidámság.

Még künn nem zöldék a fák, még nem hatja át a leget a csicsergő madárdal, de már nyiladozik a szerelem rózsafaja benn a szivekben.

S az élénk, nevető ifjuság tömegében el-elvegyül egy megtört, ősz alak. Nagyon lassan lépdel, fejét mélyen lehajtva, hátán a jól ismert, hagyományos daróc-köpenyvel.

S a fiatal, a könnyűvérű közönség rá se hederit erre a megtört, ősz alakra. Kitérnek mellette, sokan szánakozó mosolylyal tekintenek végig az ő kopott, rendkívül egyszerű alakjára s aztán — nevetve mennek tovább. Az ősz ember pedig csak lépeget csöndesen a maga útján; ő se veszi figyelembe ezt a halátlan fiataloságot.

Brassai-bácsi csak fűzi tovább gondolatait... Tiszta ősz tejét, mely oly sokat gondolkozott már életében, — lehajtja mélyen. Elgondolja talán, hogy ő is volt ilyen fiatal ember, ilyen eleven, mint ezek itt, kik közönyösen haladnak el mellette. De ez már régen volt. Azok más idők voltak egészen.

Olyan felemelő, olyan megható volt nekem itt látnom az öreg Brassai bácsit, a Monostor-utcai korzón, azon a napfényes, meleg délelőttön.

Hadd szólak valamit az Erdélyi Irodalmi Társaságról... Nos, ez az érdemes és nagyfontosságú Társaság, népszerűség dolgában, szá-

Majd 3000 évvel ezelőtt adta meg a kilábolás módját Homeros. Ahelyett, hogy leírná Achilles pajzsának alakját s díszítő téldomboru műveit, elbeszéli, hogyan készült. A látás tárgyát a hallás-évé teszi; az időbeli anyagot a térben lépteti élénk. Így mutatja be pl. Pandaros ijját is: Mindjárt levette a válláról csiszolt íjját, mely egy szökdecselő vad zerge szarvából készült; ezt a zergét egykor lesből ő maga sebezte szíven; szűgyén találta, amint a szirték közül kilépett, úgyhogy mindjárt a sziklára hanyatlott. Két tizenhárom markos szarv volt kinőve a fejből; Ezeket az agancsműves remekül összeillesztette, az egészet szépen kicsiszolta s aranykarikát tett rá. Ezt most Pandaros a földnek támasztva följára s óvatosan letette a földre“ stb. — A lantos költő leíró eljárása sem mai találmány. Az sem írhat le közvetlenül valamely tárgyat, hanem, igenis, számot adhat arról a hatásról, előadhathat azt az érzelmet, amelyet az benne támaszt.

A szólo-művészetnek azonban van olyan tartalma, amiben meg a képzőművészet szorul rá az utánpótlás szerepére: a jellemzés. A zene is szinte a megszólalásig híven jellemzi a lelki állapotot a maga fokozataiban s változataiban is; de az emberi lélek belső tartalmának, hullámzásainak s indulaterejének lepregnásabb s leghatásosabb megszólaltatója az élő beszéd, s a művészetek művésze, a költészet.

Az emberi lélek működésében a gondolkodás, érzés és a cselekvésre való készség változatainak természetes egymásutánjához a hangok időbeli folyamata egész természetesen alkalmazkodik; a szobrász és képzőművész ellenben ennek az időbeli folyamatnak csak egy mozzanatát képes megragadni és kifejezésre juttatni. A költő élénk állítja az embert tetteiben, gondolkodásmódjában

kasztott mása a fővárosi Petőfi-Társaságnak. Nem is hiszem én, hogy nem azért sikerülnek olyan szépen az ülései, mert Kolozsvár legszebb közönsége szokta megtapsolni a felolvasókat. Kolozsvár és általában Erdély irodalmi és társadalmi élete nagyon szépen és jellemzően nyilatkozik meg a Társaság működésében. Mondhatom, hogy akár-hányszor szinte nekem is kedvem kerekednék oda állani a zöld felolvasó-asztal mellé, ott, a tanács-ház nagytermében, már csak azért is, hogy oly kedves és bájos közönség legyen a hallgatóm; de hiába, az ilyesféle törekvésekre már régi idők óta azt a mondást szokták ráhúzni, hogy: „amikor az öregek beszélnek, akkor a fiatalok hallgassanak“.

Virágvasárnapján szintén ülése volt a Társaságnak. Ha esetleg kíváncsiak rá s nem haragszanak meg érte: leírom önöknek röviden ez ülése lefolyását.

Az öreg Szász Gerő bácsi volt az elnök, kinek szelleme, ama bizonyos attikai sóval bőven fűszerezett megnyitói rendesen hatásos felhívítói szoktak lenni a közönség és a felolvasók hangulatának. Ferenczy Zoltán dr. titkár egy kitűnően megírt részletet olvasott föl „Petőfi élete“ c. nagy munkájából, mely közelébb a Kisfaludy-Társaság kiadásában fog megjelenni. Utána Márki Sándor dr., a tudós egyetemi tanár, mutatta be Versényi György dr.-nak, az ismert költőnek 3 szép költeményét.

Mikor elvégezte, élénk mozgás és sugdozódás keletkezett a padosorokban. A csinos virágu, tavaszi női kalapok kíváncsian hajladoztak jobbra-balra.

— Ahá, most jön a mi kedves Othellónk, Lear királyunk, a jó E. Kovács bácsi. Ugyan mit olvas fel?

E. Kovács Gyula pedig előszedte az ő titokzatos írásait s egy rendkívül megkapó kis történetet beszélt el az ő sajtó alatt levő „Emlékek és Élmények“ c. kötetéből.

Végül Ferenczy Z. titkár Kun István grófnak egy eredeti és egy fordított költeményét olvasta föl, mire Szász Gerő bácsi szellemes epilógussal zárta be az ülést.

Szó a mi szó, a Társaságnak ez a vasárnapja igazán virágvasárnap volt, mert ez ülésen ott mosolyogtak Kolozsvár szép virágai.

De most végzem. Nem foglalkozom oly sokat a tavasszal, hiszen tudom, hogy otthon, a jó Zemplénben már zöldel a fű s élénkülni kezd a természet a hosszú tél után.

Engemet is csalogat ki a szabadba a pajkos napsugár.

Különfélék.

T. olvasóinknak boldog húsvéti ünnepeket kívánunk!

(Halleluja!) A húsvét a feltámadás ünnepe. Ezen a napon támadt föl Krisztus. Feltámadása meghozta az igaz szeretetet. Szeresd felebarátodat, mint tenmagadat.*

és érzelmeiben egészen a saját tetszése és célja szerint való mértékben. Anyaga nem szab elé korlátot. Az ember jellemvonásaiból is tetszése szerint válogathat. Kiválaszthatja a főbb vonásokat a mellékesek elhagyásával, vagy vegyest. Az előbbieljárást eszményítésnek, idealizálásnak, nevezük, az utóbbit realizálásnak.

Sokszor azonban, mikor a politikai vagy társadalmi viszonyokra akar rámutatni, vonatkoztatni a költő, egyik-másik alaknál olyan vonásokra van szüksége, melyek valamely pártot, osztályt, foglalkozást stb. általában és állandóan jellemezzék. Alakja akkor tipikus. E jellemzős-módok mindegyike szerepel ugyan az antik görög költészetben, de az eszményítésre való törekvés általában felsőbbbségre jut. Innen magyarázható az a jelenség, hogy a dráma, s főalakjaiban az eposz is, aránylag kevés vonással jellemez.

A képzőművészet is fölhasználja különböző módjait a jellemzésnek, de csak egy pillanatot lelki állapotának adhat kifejezést, s épen azért ki kell választania azt a vonást, mely a többen uralkodik és pedig állandóan uralkodik, tehát a legjellemzőbb. A fénykép tüntethet föl egy állandóan mogorva s komortekintetű embert vidámnak s mosolygónak, ha az illető abban a pillanatban, mikor a fölvetél történik, ilyen arckifejezést erőltet magára; de a művész ilyesmit nem tehet, hacsak művészi céljáról mellékes célért le nem mond.

A görög képzőművészet emlékei az eszményítést a legmagasabb tökéletességben tüntetik elő. A görög a tiszta, tökéletes szépség megvalósítására törekedett. Az alak a fő mind a takarlatlan test előállításánál, mind a ruházatnál. A tökéletes forma az egyes legkisebb részekben is rendeltetésüknek megfelelő helyzetet és külsőt

Ez az igaz, ez a krisztusi tan, melyre az emberek, a társadalom, az ország, a vármegye nyugalma, boldogsága alapítva van. A szeretet hozza magával a békét, mely a jólét, a megelégedés kútforrása. Kövessétek a Megváltó példáját! Szeressetek minden embert, még ellenségeiteknek is bocsássatok meg. Mert „nem tudják ők, mit cselekesznek.“ Bármilyen vallásfelekezet, nemzetiség lakozik e hazában, e vármegyében, e városban: legyen egymással testvér a hazaszereteten! Imádjá bár az ő istenét bármily nyelven, bármely felekezet szertartása szerint: az istentől nyert igaz szeretet szilárdítsa az egymás iránt érzett becsületet, tiszteletet, felebaráti szeretetet! Ez hozza meg a vármegye, s vele együtt a haza erejét: a békét és a megelégedéssel párosult boldogságot. Az ezer éves Magyarországnak nem harcra, nem egyenetlenségre, hanem nyugalomra, békére van szüksége. A húsvét ünnepe, melyet ebben az ezredik esztendőben minden vallásfelekezet együtt ünnepel, hozza meg minden szívébe és biztosítsa a második ezredévre a szeretet minden ajándékát isten, haza, király és embertársak iránt. Ilyen értelemben kívánjuk a boldog Halleluját.

(Személyi hírek.) Fircsák Gyula, munkácsi püspök, római útjáról hazafelé utaztában, a múlt hónap 28-án érintette városunkat a d. u. gyorsvonattal. Az ungvári állomáson a papág részéről Fejér Emánuel prépost-kanonok üdvözölte a kitűnő egyházfőt haza érkezése alkalmából. — Wollenhoffer Emil alezredes ezredparancsnok a m. hó 31-én a honvédszászlóalj megvizsgálása céljából városunkban időzött.

(Uj zászlóaljparancsnok.) Waisz Béla honvéd-örnagynak szabadságolása következtén a nálunk állomásozó honvédszászlóalj parancsnokává Csibur László százados-törzstisztjelölt neveztetett ki.

(Ujhely város és az ezerév.) Hogy nemes Ujhely város közönsége miként fogja az ezeréves nemzeti ünnepet megülni; hogy a képviselőtestület mit vagy mi mindent határozott ebben a tárgyban és hogy mimódon kívánja a millenáris évfordulót örök emlékeztetvé tenni: még máig sem tudjuk, mert eddigelé abból a nyilvánosság elé mi sem jutott. — A polgárság nevének intézőségét, hogy a fentiekről bennünket mihamarabb tájékoztatni sziveskedjenek. Alig néhány hét választ el bennünket a nemzet magasatos ünnepétől, ezért is, de meg azért is, hogy a vármegye székvárosa előkészületeivel eleve szép példát szolgáltatson a járások székhelyeinek, sietnünk kell az ünnepszeg programjának nyilvánosságra hozatalával.

(Jótékonyág.) Waldott Frigyes báró a „Carolineum“ kibővítésére 500 (ötszáz) forintot adományozott e napokban. — Minden Demoszténesznél szebben beszél a tetti!

követel meg, hogy az egészben zavartalan harmónia fejeződjék ki. És ezt nem csak a görög szoborművekre kell értenünk, hanem épületekre s az ő építkezésükben oly fontos szerepet játszó oszlopokra is. Még a díszítések sem magukért vannak, hanem az egész forma harmóniájának előmozdítására szolgálnak. A korintusi oszlop díszítménye nem mellékes, hanem jellemző járuléka; azok az akantuslevelek s palmettek nem csak díszítenek, hanem a természetes növényvilággal érezhetőbbé segítik tenni az oszlop könnyed emelkedésében megnyilatkozó jelentést.

Minél inkább távolodik azután az emberiség a harmonikus görög-világ korától, annál érthetlenebbek lesznek előtte annak alkotásai. Az esztétikus alaki tökéletességre törekvést az újabb fel-fogás, gyökeresen megváltozott vallási és világnézet, mint már többé érthetlent, mellőzi, s más módjait s eszközeit keresi a hatásnak. A görög az ő élénk képzelete segítségével egészen közel tudta magát vinni isteneihez; a keresztény fölfogás leszállítja az embert arról a magas állaspontról, meggyőzi gyarlóságáról s gondolkozását, érzelmeit, vágyait és törekvéseit az ember számára kijelölt körre szorítja. Ide húzódik vissza a művészet is s az emberi lélek jellemző kifejezéseiben találja meg a hatás természetes útját.

Amannak a réginek az ideje letűnt, de nem nyom nélkül. A maga korában betöltötte hivatását, a következő kor tovább épített rá.

Az a kifejlett művészi érzék azonban, amely a görög műveltség alkotásaiban nyert kifejezést, sohasem vesztett és sohasem fog veszíteni tért az emberi művelődés történetében. Egy művelt nép tudósai és művészei sem nélkülözhetik annak a műveltségnek örök időre szóló tanulságait.

Gaizler József báró. A baráti és tisztársi szív benső fájdalommal jelentjük a gyászos hirt, hogy Gaizler József báró, az ujhelyi járás „kitünő” szolgabírája, tb. főszolgabíró, S.-A.-Ujhelyi állami anyakönyvvezetője, a „jó és gyöngéd férj” a „gondos apa”, nekünk sokunknak nemeskeblű jóbarátunk, márc. 30-án, életének 39. évében, kiszenvedett. Valóban kiszenvedett: elviselhetetlen szenvedésektől váltotta meg a könyörületes halál. Az erős, mondhatni izmos szervezet, mely arra látszott hívatra lenni, hogy részese lehessen egy szép öregség gondtalan nyugalmanak: fölmondotta a szolgálatot, rohamosan ernyedni kezdett, mint villámsujtató cser, porba omlott s immár tort ül felette az enyészet szelleme. Amde a név, a Gaizler báró neve, maradandó lesz a vármegye évkönyveiben, mert aki viselte ezt a nevet, munkás életének nagyobb felét, huszonegy évet töltött a vármegye szolgálatában és hivatali tiszttségét, melylyel a közönség bizodalma megajándékozta, nemcsak hiven töltötte be, hanem diszt és méltóságot is kölcsönzött annak. Ugy van! A boldogult báró nem tekintette hivatalát kényelmi intézménynek, sőt ellenkezőleg sokszor éjt nappal egygyé téve dolgozott, hogy az eléje torló feladatokat rendben és jól teljesíthesse. Ugyazólván a végkimerülésig, véglegletéig hivatalának élt, felejtve mindenkit és mindeneket csak egyet nem felejtve még halálos ágyán sem: hivatalát, melyet szívének, lelkének egyesület erejével szeretett. Valóban a mi kiszenvedett jó barátunk, csak addig volt lételemében, míg hivatalában lehetett. Hirtelen reátámadt súlyos betegsége, mikor ezelőtt három héttel ágyhoz szegte és megbénította: a hivatala után való szünetlen töprengés bágyasztotta a végkimerülésig lelkét, melynek a szellemi munka volt felrészítő, éltető eleme. Olyan volt ő, mint a fálya: másoknak világitott, míg maga kihavvadni készült. Bizonyosan tudom, hogy a tulságba vitt szellemi munka prédája lett, mert ő huszonegy év alatt kétszer annyi időre valót dolgozott. Mondjuk ki: a vármegyének egyik legmunkásabb főtisztviselője volt, telve önzetlen kötelességérzettel, amiből egymagában birt annyit, amennyit már el sem birt. A kötelezettségérzet, a munka rabigája alatt roskadt le és vált idő előtt rommá. Kihült porait meleg szeretettel f. hó 1-én d. n. helyeztük örök nyugalomra. Temetésén, dacára a fölöttébb kedvezőlen, nedves, hideg időnek, impozáns arányokban nyilvánult a közrészvétel. Emlékét az elköltözöttnek mindannyian megszenteltük a szív-fájdalom igaz könyveivel. Vigasztalhatatlan özvegye, jóindulatu fiúcskaja, kik a legjobb férjnek, a legjobb édesapának oly korai elhunytát siratják, leljenek enyhületet abban, hogy drága halottjuk emléke kegyelet tárgya maradt a tisztársak, a jóbarátok, a tisztelő soraiban, kiknek száma légió. Erről a kegyeletes vonzalomról tanuskodtak azok a szebbnél szebb koszorúk is, melyek Gaizler József bárónak koporsóját elhalmozták. A család-beliek koszoruin kívül ott volt a vármegyei tisztakar, az ujhelyi szolgabírói hivatal, a n.-mihályi szolgabírói hivatal, a s.-a.-ujhelyi járás jegyzői kara, a Dókus Gyuláné, az özv. Hornyai Ferencné, a Grosse-család, a jószomszédok stb. stb. koszorúja, ha'oprában is ékes tanubizonyságaiul annak a közszeretnek, mely néh. Gaizler József bárót, kiben egy mákszemnyi dolyfosság sem lakozott, de igenis a megtestesült szerénység mintaképe volt, az életben környezte. A temető magába fogadta halandó részzeit. A szívekben él nem muló emlékezete!

(Színészet) Csóka Sándor színigazgató, a közönséghez széjjel hordott és plakátokkal hirdett előleges színházi jelentéssel tudatja, hogy f. hó 11-én *A szökőimondó asszonyosság* című színművel megkezdte előadásainak sorozatát. A jelentés szerint a saját zenekarral bíró társulat névsora következő: *Nők:* Cs. Almásy Júlia, Cs. Radó Rózsika, F. Kövessy Ilonka, Füzessy Szidi, Jurisits Teréz, Káldy Mariska, Komlóssy Ilonka, Lévai Sárika, Mérey Izabella, Nagyné Mari, Nagy Iluska, Oláhne Henriette. — *Férfiak:* Beke Gyula, Bérczy Berger Gyula, Breznay Géza, Bethleni László, Csizsér Kálmán, Csóka Sándor, Éber Erős Sándor, Fekete József, Fekete Pál, Györe Alajos, Heltai Nándor, Komlóssy Gyula, Kövesdy Jenő, Kutassy Endre, Nagy József, Id. Nagy Dezső, Nagy Dezső, Németh János, Nyáray Antal. — Elsorolja továbbá a jelentés a szindarabok címeit, melyek a szezonban színre fognak kerülni. Ebből azt látjuk, hogy az újdonságok és repertoáron lévő darabok mind ott vannak. Reménységgel és bizalommal várjuk tehát az előkelő társulatot s hiszszük, hogy a közönség és társulat kölcsönösen meg lesznek elégedve. — A mult héten a színházi titkár: *Csissér* Kálmán ur itt járt s bérleteket gyűjtött, úgy tudjuk meg lehetős eredményel; ezenkívül egy diszitőmester a színház ócska diszleteit újítja.

(Időjárás) Tokajból írja levelezőnk: A kellemes, sőt mondhatni, hogy márciusban egész szokatlan meleg tavaszi idő hirtelen megváltozott. A hőmérő, mely már-már a nyárra emlékeztetett, hirtelen leszállt, naponta több ízben 4—5 fokot mutat. Az eget ólomszínű, nehéz fellegek borítják, egyszer jó sűrű esőt, később aprószemű jéget, majd havat hullatva a földre, mely átázva a

megkezdett kerti veteményező munkára meglnt alkalmatlanná vált. (Szórol-szóra így minálunk is. Szerk.) A Bodrog és Tisza folyók egyet gondolva ismét elhagyaták medreiket és hömpölygő szennyes áradattal ismét elborították réteinket, egy kis tengert képezvén Tokajtól föl-föl egészen Patakig.

(Kitüntetés.) Berecs Károly községi tanítót, ki A.-Bereczki községben évek hosszú sora óta a közegészségügyterén is hasznos tevékenységet fejtett ki, az országos közegészségügyi egyesület az e célra szolgáló *Trefort*-alappól több aranydíj adományozásával és elismerő oklevéllel tüntette ki. Gratulálunk!

(Halálozások.) *Pornárfy* József, a szepesi püspökség tisztartója, O.-Liszván 68 éves korában a mult hónap 27-én elhalt. Mint férj, mint családapa és mint emberszerető barát egyaránt köztiszteletet vívott ki magának. Kiváló szakértelmével, lelki-ösmeretes gondosságával és fáradhatatlanságával a püspökségi uradalmat a virágzás magas fokára emelte. — *Kerekes* József 1848—49-es honvéddhadnagya, nyugalmazott főeredész, március 30-án 73 éves korában O.-Liszván meghalt. *Kerekes* hét éves csatában vett részt; *Isaszegnél* pedig hősiesség és bátorságáért hadnagyi rangot nyert, ugyanakkor jobb karján sebet is kapott. Nyugodjanak békeben!

(Kinevezés) Az urikány-zsitvölgyi kőszénbánya-részvénytársaság *Rosenthal* Gyulát, a magyar általános kőszénbánya-részvénytársulat sok éven át volt titkárá, vármegyénk szülöttjét, főtisztviselőjévé nevezte ki.

(Polányi Géza) nagymihályi közjegyző és gyermekei felvidéki szép erdős birtokainak önkéntes eladását közli és a „Zemplén” mai számának Hirdetéseik rovatában olvasható árverési hirdetményre szívesen felhívjuk a nagyközönséget, különösen a gyáralapítók, fakereskedők s legkivált a vármegyebeli oly *községek figyelmét*, melyek saját nagy értékű erdejüket, vagy legelőjüket magasabban értékesíteni s a helyett olcsóbban, de megfelelő legelőt és erdőt vásárolni akarnak. Tudunkkal *mindkét birtok vasuti állomás* helyen van s posta-távíró állomás; *dús erdő és legelőjük, folyóvizük van; a vétel is, az árvaszék és tulajdonos hozzájárulása mellett, könnyen előnyösen eszközölhető; mert évek multával rendezhető teherátvállalással elégíthető ki a vételár.*

(A Tisza vashidja Tokajnál.) A *Gregersen* cég, dacára a magas vízállásnak, szorgalmasan folytatja a közúti Tisza-hidnak a téli évadban félben hagyott munkáját. Az országútest, mely Tokajból a hídfőhöz vezet, már fel van töltve. A hidvasszerkezetének egyberakásához szükséges vendéghid építése serényen folyik, bár a Tisza partján leszelő munkát a magas vízállás miatt félben maradt. Levelezőnk kellemes kötelességként említi föl nevezett vállalkozó cégnek azt a nemes áldozatra mutató készségét, hogy a Nagy-Tokajban fennálló s ez idő szerint a célnak alkalmatlan bérházban működő községi kisdudóvintézet részére vásárolt telken egy minden tekintetben megfelelő s a kor színvonalán álló helyiségnek építését, a város közönsége iránt táplált nemes indulat sugallatából, minden többi pályázó mellett legolcsóbban és csakis a saját költségének megtérülése mellett vállalta el a nevezett cég, sőt mi több, a helybeli önkéntes tüzoltóegyesület részére egy másztoronyt is fog építtetni teljesen ingyen, még e nyár folyamán. A *Gregersen-Testvéreknek* ez a nemes cselekedete dicséretre nem szorul.

(Előkészületek az ezerév megünnepléséhez.) *Szatrók* község és vidékének közönsége, írja levelezőnk, fényes és lélekemelő ünnepségnak lesz részese május 9-én. Mert hát van-e, lehet-e olyan szülőtte e hazának, aki előtt nem volna szent a hét vezér szerette hon; van-e, lehet-e csak egy is akinek kebelét nem hevitené a mult ezerév dicsősége; van-e, lehet-e valaki belől a hon határain, akinek ajka ihlettel áhitattal ne zengene: *Isten áldd meg a magyart!* — Szent a hely hol magyarnak születni engedett az ég; szent az a szózat, mely így beszél az élő nemzedék mindenikéhez: *Hasádnak rendületlenül!* — És ezt mi tudjuk és érezzük, mit bizonyít az is, hogy itt nálunk, szerető fiai és leányai a drága honnak, lelkesedéssel elhatároztuk, hogy az ezerévet, a nép minden rétegének bevonásával, megünnepeljük. Megállapított programunknak főbb pontjai ezek: Istentisztelet, melyen alkalmi szent beszédet mond ft. *Degró* Péter rk. plébános. Az istentisztelet magasztosságát erre az alkalomra szervezett énekar fogja emelni. — Templomból kijövet *Bárczy* Benedek, járási főszolgabíró, lelkesítő-alkalmi beszédet intéz a jelenlevőkhöz. — Lovas-népbandériom fogadtatása, mely a hét vezér csoportját kísérettel fogja ábrázolni. — A helybeli áll. elemi iskola ünnepségének a megtartása. — Kivonulás a szabadba, hazafias dalok éneklése. — Este a főtéren csoportosulás és a község kivilágítása. Fáklyák fénye mellett a nemzeti Himnusz és a Szózat élneklése. — Végre zártkörű táncmultság lesz, tombola-játékkal egybekötve. r. l.

(Hirtelen halál.) Az öreg Guba János cselelakit és ottani földmivest a község bírája a mult

hó 25-én éjjeli őri szolgálatra rendelte ki a közsébe. Egész napi munkájába belefáradva — este-felé egy kis pihenőre hajtotta le öreg fejét a szegény *Guba*; de vesztére, mert pontos időre nem tudott felébredni. A rend emberei, két csendőrszemélyében, véletlenül benéztek az alvó lakására, aki, mikor mély álmából felserkent, a két szuronyos ember látásától annyira megijedt, hogy legott szörnyethalt. Általános részvét közt márc. 27-én temették. Isten nyugtassa! r. l.

(A „Zemplén” fekete táblája.) A *Gyilkos*-korcsma (nomen et omen!) környékén egyiptomi sötétség honol. Szerezzén nekünk, a nevezett hely környékén lakó s községi adót pontosan fizető szegény polgároknak millénáris, vagy legalább is husvéti örömet a főbíró ur (elvégezheti a város gazdája is) és állíttasson oda egy petróleommal világító lámpát. Szépen kérjük s abban a reményben, hogy kapunk is: boldog ünnepeket kívánunk!

(Orvtámadás.) Ma egy hete Pirnyik Ignác asztaloslegény a késő esti órákban gyanútlanul ballagott a barátszeresi Csillagközön hazafelé, amikor egyszerre csak két férfi megtámadta, agyba-főbe verte, sőt egyik fején késsel is megszurta, úgy hogy alig volt képes a rendőrséghez vándorolni, ahol esetét elpanaszolta. A személyek leírása után a rendőrség tettesek gyanánt letartoztatta Borsos László és Katona Vince asztaloslegényeket, az orvul megtámadott Pirnyik haragosait, kik tetükért a bíróság előtt fognak számot adni.

(Jótekonycélú színelőadás.) Az ágostai iskola javára Tokajban élvezetesnek ígérkező színelőadást fognak rendezni ünnep másodnapján. Színre kerül két vigjáték, azonkívül lesz zongoraelőadás és még valami kellemes meglepetés (?) r. l.

(Mezőgazdasági helyzet.) Szerencs vidékéről írják a „Zemplén”-nek: Az őszi vetések nagyobbara jól teleltek. A tavaszi munkálatok, szántás, vetés mindeütt hetek óta folyamatban vannak. A másfél hétig tartó, abnormálisan meleg időjárás mindent kicsalt a földből, a fák is rügyeznek már. Most meg napok óta sűrű, hideg esőzés járja. — Április 1-én pláne havazott s még másnap is fehér lepel borította a hegyeket. A vetés munkája megszakadt. Méltán félnek a gazdák, hogy a növényzet megsínyli a korai meleget; fagytól, dértől tartanak. Az állat-állomány helyzete kedvező.

(Almafacsémének kiosztása.) A földmivelésügyi kir. minister Tokaj szőlőbirtokosai között a mult hó 28-án 800 db almafacsémét osztatott ki teljesen ingyen. Volt nagy érdeklődés. Pár óra alatt teljesen szétkapkodták a nagy részben igen szépen kifejtett példányokat. r. l.

(Tokaj a tűzoltóknak.) Tokaj város képviselőtestülete a tűzoltótestületnek azt a kérelmét, hogy az ottani u. n. sertés-piacot befásítani s kellemes sétatérre átalakítani engedje és segítse, egyhangú határozatával teljesítse, kikötvén, hogy ugyanott legyen a tűzoltóság gyakorló tere is. r. l.

(Telefon megnyitás.) A kistokaji áll. iskola és a nagytokaji városháza közötti őrtanya között létesített telefonösszeköttetésnek márc. hó 29-én volt a közigazgatási bejárása s megnyitása. Jelen voltak a tűzoltótestület parancsnokágán kívül a hatóság részéről Császár Pál szolgabíró, Kikindai Gyula kir. főmérnök és Berger mérnök. A készülék kifogástalanul működött. Csakis arra az estre, ha tüzeseteket kellene rajta jelezni, legott hivatalos használatba is bocsátatott. r. l.

(A nők korának kiszámítása.) Az asszonyok meg a lányok nem szívesen árulják el a korukat, de rá lehet jönni. Meg kell kérdezni az illető asszonytól, leánytól, hogy melyik hónap, melyik napján született? A két dátum számát szorozni kell egymással, azután hozzá kell adni 5-öt, azután szorozni 50-nel, ehhez a számmal a nő hozzáadja a maga korát, az egész számból levon 365-öt, azután hozzáad 115-öt és megmondja, mi az eredmény? A két jobbra eső szám adja a kort, a balra eső szám a születés napját. Ha például az eredmény 822: akkor az illető asszony, leány, augusztus hónapban született és huszonkét éves.

(A tanítói fizetések rendezéséről.) Szóló s lapunk mai számának *Hivatalos Rész*-ében olvasható fölhevást az érdekeltek figyelmébe ajánljuk.

(Párisi Divat.) A tavaly ily címen megindított divatlap második évfolyamát kezdte meg januárban. Most mikor a francia izlés, divat még a szokottnál is jobban uralkodik mindenben, Magyarország művelt közönségének okvetlenül szüksége van olyan lapra, mely ezt a francia izlést igazán tisztán tükrözze vissza. S a Párisi Divat megfelelt e feladatnak. Hogy megtehlessen, arra képesessé teszi az, hogy a képei csupa fényképek után készült másolatai a párisi legelőkelőbb divattermek mintaruháinak: cikkei pedig tudomására hozzák a hölgyeknek mindazon újításokat, melyeket Páris a divat terén kitalált. Többi cikkei a háztartásnak, társadalmi szokásoknak, lakásberendezésnek, kézimunkáknak, főzésnek tárgyában adnak tanácsot. Megismerteti a hölgyeket a budapesti legjobb bevásárlási forrásokkal s a szerkesztőség minden megrendelés, bevásárlás dolgában kész örömmel van segítségére az olvasóknak, valamint kérdéseikre is kimerítően felel a szerkesztői üzenetekben. A divat- és kézimunka-rész két nagy ívet foglal el s a lapban; ezekhez járul még harmadik ív gyanánt a regény-melléklet, mely négy nagy lapon közöl illusztrált regényeket s ezek mindig a legújabb s legérdekesebb francia regények közül vannak kiválogatva, természetesen úgy, hogy e lapban jelennek meg először. Kéthetenként szabásmintái és havonként egyszer színes divatkép járul a laphoz. A »Párisi Divat«, előfizetési ára egész évre 8 frt, félévre 4 frt, negyedévre 2 frt. A »Pesti Hírlap« politikai napilappal együtt egész évre 18

rt, félre 9 frt, negyedére 4 frt 50 kr. Mutatványszámot szívesen küld a kiadóhivatal.

(A magyar Osztály-Sorsjáték) sorsjegyeinek a III. osztályra való megújítása kezdetét vette. Ezen nemcsak nálunk, de külföldön is oly gyorsan népszerűvé lett sorsjáték utolsó fohuzása május 12—28-ig ejtetik meg. A ki nem húzott II. osztály sorsjegyek azok visszazolgáltatása és a megújítási díj, és pedig: 1 egész 20 ft, 1 tized 2 ft és 1 huszad 1 ft lefizetésével a sorsjegyeken jelzett elárúsítóknál legkésőbb május 2-ig ujtandók meg. Teljes sorsjegyeket (mind a három osztályra érvényes sorsjegyeket) nem kell megújítani és a III. osztály húzásán minden további nélkül résztvesznek. A rendkívül kedvező nyere-ményesélyekből csaknem mindenki igyekszik a maga részét kivenni és így elképzelhető, mily óriási erőmegfeszítésükbe kerül az elárúsítóknak, hogy a közönséget a tömérdek sorsjegyek kifuzetésével és megújításával kielégíthessék. Heintze Károly főelárúsítóhoz Budapesten naponként ezer számar érkezik a levelek részint a ki nem húzott sorsjegyeknek megújítása, részint a nyertes sorsjegyeknek kifuzetése céljából. Ezen leveleknek elintézésénél természetesen a legnagyobb praecitással és pontossággal kell eljárni. Éppen azért csaknem lehetetlen azok igényeit kielégíteni, kik sorsjegyeik megújítását az utolsó napokra, vagy pláne a határnapra, (május 2-ra) hagyják. A pontos és correct kiszolgálás érdekében tehát ajánlatos, hogy a megújítandó sorsjegyek az illető elárúsítóknál minél előbb praesentáltassanak, illetve beküldessenek.

Irodalom.

Göcze Saroltától, vármegyénk szülöttjétől s a kiváló tehetségű irónőtól, ismét megjelent egy érdekes szép könyv: *Tanulmányok a magyar társadalom életéből* (Singer és Wolfner. Megrendelhető az irónőtől (Komárom, állami polgári iskola.) Csak egy-két hete jelent meg egy másik könyve *Igaz történetek* címmel, a mely finom pszichológiai megfigyeléseket, társadalmi rajzokat, voltaképpen szintén tanulmányokat és elmélkedéseket foglalt magában. Most kiadta szorosabban vett tanulmányait: a magyar népről, a melyet a rajongásig szeret, a növeledésről, melynek életét áldozta, társadalmi politikáról, közegészségről, urakról és parasztokról, a magyar népdalról. E könyvhöz Rákosi Jenő irt előszót. A *Tanulmányok* ára (I—218. lap) 1 ft 50. — az *Igaz Történetek* ára: 1 ft 20 kr. Kaphatók *Lóvy* Adolf s. a. ujhelyi könyvkereskedőnél is. A bámulatos tudással és minden ízében remektolal irt könyveket ajánljuk, még pedig a legmelegebben ajánljuk t. olvasóink partfogásába.

A magyar nyelvet és népnevelést Zemplén vármegyében terjesztő egyesület megíratta tizenkét évi működéséről (1883—1895.) szóló történetét, mely a múlt héten hagyta el a sajtót s mint tipografiai termék a „Zemplén” könyvnyomtató műintézetének modern és kiválóan jó ízlésű dicsérei. A 72. lapra terjedő füzetet *Beregsszásy* István, kir. s tanfelügyelő, mint az egyesületnek buzgó titkára, állította egybe ügyes kézzel, mely dióhéjba is sok becses és nagyon épületes tudnivalót szorított be. Az *Előszót*, *Fejes* István egyesületi I. elnök a „költőpap” tollából, olvastak már önök a „Zemplén” mult számából. Azonkívül megismertem bennünket a tiz év története az egyesület alakulásával és alkotásaival; ezek sorában a kelecenyi, a parnói, a cziróka hosszumezei és a n. mihályi kisedőv-intézetek épülethelyiségei fénynyomatu képen is be vannak mutatva. Szóval elejétől a végig minden, mi a tiz év történetében foglaltatik, épületes, tanulságos sőt az eredmény (oly nagy darab föld meghódítása a magyar állameszmének s oly rövid idő alatt) még lelkesítő is. Lelkesítő az is, hogy pl. az alapító tagok névsorában olvassuk Jász-Nagy-Kun-Szolnok vármegyét, Kesznyéten, Szerencs, Tallya-Gálszécs, Terebes községeket, az ujhelyi gyártelepi tisztikart és külön a gyártelepi munkásokat. — Egy van azonban még is, ami lehangoló benne: a rendes és a pártoló egyesületi tagok száma összesen csak 584, tehát minden ezer lélekből csak kettő! A 318,016 lélek közt Zemplén vármegyében csak annyi igaz találatnánk? Az nem lehet! Járásai körelnökök (vannak ilyenek minden járásban: ha nicsenek, vannak lelkes, jó hazafiak) teljesítsék köteleességüket, *Tisszerezésük meg a tagok számát az ezer év örömeire, emlékére!* Még csak azt jegyezzük meg, hogy a tiz év történetének egy példánya, diszmu képeben, már ott ékesedik az ezredéves kiállításnak kulturális osztályában, — és hogy a füzeteket az egyesületi tagok az ezredik év emlékére ajándékba kapják az elnökségtől.

A *Jelenkor*, című, Palágyi Menyhért kitűnő szerkesztésében megjelenő szépirodalmi és kritikai heti szemléből már négy szám jelent meg, melyek élénk tanubizonyosságai a hirdetté kiváló programnak. Dicséretes törekvéseket fejt ki a nemzeti szellem erősítésére minden téren, szemben a modern külföldi korcs-elméletekkel és áramlatokkal. Pályázata, idegen szavak megmagyarosítására, az egész sajtóban élénk feltűnést keltett. Érdekes essay-ein kívül említésre méltó Lermonof gyönyörű

napkeleti mondája, amelyet folytatásokban közöl Telekes Béla mesteri fordításában. A magyar irodalomban igazán házagpótló lapot legmelegebben ajánljuk olvasóink figyelmébe. Az előfizetés ára negyedére 2 ft. Kiadóhivatal: VIII., József-körút 48. havá az előfizetésekküldendő.

Az *Ezeréves Magyarország és a milleniumi kiállítás* című irodalmi vállalat 7-ik füzeté érdekes tartalommal jelent meg. Tizenhat pompás és szébbnél-szebb képekben mutatja be hazánk nevezetesebb s gyönyörű fekvésű vidékeit, műemlékeit s az Ezeréves kiállításnak bámulatos szép építkezéseit. Borszék fűrdő sűrű fenyesekkel borított hegyeivel fenséges látványt nyújt. De ami igazán szép és érdekes az: Brassó város látóképe a legsikerültebb kivitelben bemutatva, Árva, Budatin és Munkács vára, valamennyi történeti nevezetességi hely s regényes fekvésükön fogva méltók a bemutatásra. A füzet legeredetibb képe Lőcsé város piactere, közepén a szép középkori építményü templommal, vármegyeházzal s a város ház illetőleg tanácsolással, mely a lefordított régi helyén 1615-ben épült s a harang-toronnyal iv-kapu összeköti. A főváros képei: A Haas-palota a Gizella-téren, Teréz körút és oktagon-tér egészen új felvételben vannak bemutatva. Az előfizetők teljesen díjlanul kapják az ezredéves orsz. kiállítás nagy színnyomatu panorámájának képét, melyet az ismert tájképfestő Hayer Arhur készített. Az Ezeréves Magyarország és a milleniumi kiállítás egyes füzetének ára 40 kr., tehát az egész, 12 füzetből álló diszmu csak 4 ft 80 kr-ba kerül. Megrendelhető *Lóvy* Adolfnál S. A. Ujhelyben.

Ezer esztendő. Ily cím alatt jelent meg csinos kiállításban egy nagy 4-ed ívréten 24 oldalra sűrűn nyomtatott füzetke, mely az ezeréves nemzeti ünnep megületesének anyagát (alkalmi beszédek, versek, énekek stb. formájában) a vall. és közokt. ügyi miniszternek lapunk múlt számában közölt tervezete szerint öleli föl. A gyakorlati füzet anyagát *Szerviz* Lajos, székes fővárosi igazgató-tanító szerkesztette iskolai használatra. *Ára: 10 fr.* Megrendelhető *Lóvy* Adolf könyvkereskedőnél S. A. Ujhelyben.

Göze Gábor a „Kakas Márton”-ban. Gárdonyi Géza híres alakja Göze Gábor, a lepéndi bíró ezental a „Kakas Márton” című élelapon fogja közzétenni nevezetes leveleit, melyekben kalandjait meséli el. Az első bejelentő levél már megjelent a „Kakas Márton” mai számában. A lap ára negyed évre 1 ft. — Megrendelhető a „Kakas Márton” kiadóhivatalában, Budapest, VIII., Rókk Szilárd-utca 4.

Zenélő Magyarország. Ma már elvitáztatlan és elismert tény, hogy a legújabb magyar dalok s a legszebb letélteli népdalok a „Zenélő Magyarország”-ban jelennek meg. E pompásan szerkesztett s mesés olcsó zongora-zenemű folyóirat április elsei VII. száma ismét 2 remek szép magyar dalt hoz a javából. I. „Megy a juhász” — II. „Barna lányka” címűeket. E szám még tartalmazza III. Rubinstein A. klasszikus szép „Melodiáját” IV. D' Amant Leó „Alom” műdalát s végre V. Ivon Ch „A forrás tündéré” bájos polka mazurkáját. Ennyi szép zenemű 20 krtért, mert a „Zenélő Magyarország”-ból évnegyedenként hat hasonló gazdag tartalmú füzetet kap a megrendelő 1 ft előfizetésért. Előfizethető a „Zenélő Magyarország” kiadóhivatalában Budapest, VI. Csengery-utca 62. sz. a. Mutatványszámot bárkinek készséggel küldenek.

A *Politikai Hetiszemle*, Magyarországnak ez egyetlen komoly irányú politikai hetilapja, mely fényes kiállítás, gazdag és változatos tartalom, magas etikai és szellemi színvonal tekintetében vetekedik a külföld legkedveltebb hetireveivel. Nemcsak kollegiális, de hazafias kötelességet vélünk teljesíteni, midőn erre a nagy körültekintéssel, sok izléssel és meglepő szakképzettséggel szerkesztett, magasszínvonalu Hetiszemle, mely most lép harmadik évfolyamába, felhívjuk a művelt és előkelő olvasóközönség becses figyelmét. A *Politikai Hetiszemle* előfizetése félre 5 ft, negyedére 2 ft 50 kr. — Szerkesztőség és kiadóhivatal VIII. ker., Kerepesi-utj 17.

A *Vasárnapi Újság* március 29-iki száma 31 képpel, s a következő tartalommal jelent meg: „Az új olasz kormány” (arcképekkel: Rudini miniszterelnök, Ricotti hadügyminiszter, stb.) — Költemények: „Mohács után.” Bartók Lajosról; „Honszerelm” Lampert Gézától. — „A magyar női diszvoleté” (képekkel) Gara Illéstől. — „Magyar emberek orosz szolgálatban.” — Regénytár: „Zsidórék.” Regény, irta Gyarmathy Zsigáné (Neogrady Antal eredeti rajzaival) — „Senki fia.” Regény. Irtá Verne Gyula (a francia kiadás eredeti rajzaival). — „Tavaszi fagyok.” Aho János ntán ínnből Popini Albert. — „A hízáló gyöngyöm.” — „A johannesburgi nagy dinamitrobbanás” (Angyal Árpád magyar zongoraművész eredeti johannesburgi fényképeivel). — „Kemény János báró” (arcképpel) Szász Károly dr.-tól. — „A kiállítás épületei” (képekkel Morelli Gusztáv tanár metszetei és fényképfelvételei után). — „Egy amazon a hadseregben” (Scanaagatta Franciska nő hadnagya arcképeivel). — „A kínai rendőrség előt” (képpel). — „Küry Klára az Istennő-ben” (képekkel Uher Ödön legújabb fényképei után). — Irodalom és művészet: Köztársaság és egyesületek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, stb. rendes heti rovatok. — A „Vasárnapi Újság” előfizetése negyedére 2 ft, a „Politikai Újdonságok”-kal együtt 3 forint. Megrendelhető a Franklin Társulat kiadóhivatalában. (Budapest, IV. ker., egyetem utca 4. szám.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap”, a legolcsóbb újság a magyar nép számára, félre csak 1 ft 20 kr.

Az *Egyetemes Regénytár* XI. évi. 3. kötete Csehov P. Antal regényét közli, a Párbajt, mely az oroszok ez új s máris a nagyok mellé emelt regény-íróját legfényesebb oldaláról mutatja be. A nagy, komor vonalakban épült regény háttere csupa fény és derű. A regény délvideken, a Kaukázusban folyik, törtélmetszett, eredeti mellékalakok társaságában, mindvégig érdekes és ígató jelenetek között. Ajánlja a regényt a tiszta, jó fordítás is; az eredeti orosz szövegből Szabó Endre ültette át. Ára csinosan beköve 50 kr. Kiadja Singer és Wolffner.

Egyesületi élet.

A Magyar Szent-Korona Országainak Vöröskereszt-Egyesülete részéről *Csekonics* Endre gróf elnök értesítette a s. a. ujhelyi főkegyesületet, hogy benső örömmel vette tudomásul az 1895. évi jelentésében foglaltakat, melyek a választmány büzgalmáról tanúskodnak. A tagok számának lényeges gyarapodása, írja egyebek között a nemes gróf, oly eredmény, mely a mai társadalmi viszonyok között, amidőn a közhasznú egyesületek folyton újabb címeken apellálnak a közönség áldozatkészségére, méltán kiválóan mondható. — Készséggel ragadjuk meg tehát az alkalmat, végzi levelében, hogy mindazoknak, akik a taggyűlés körül érdemeket szereztek, nemkülönbén az ügybuzgó választmányok és a fáradhatatlan elnökségnek s tisztikarnak emberbaráti intézményünk javára szolgáló példás munkásságukért hálás köszönetünket kifejezzük.

Temetői lakháza adakoztak:

(Folyt. és vége.)

25 krt adakoztak: Acpstam János, özv. Galambos Károlyné, Polgári Laura, Polgári Karola. Löw, Siller Emil, Ich.

24 krt adakoztak: N. N.

20 krt adakoztak: Rosenbluth Samu, Csomós András, Deák Károlyné, Erman, Masekné, Hoffer Ferencné, id. Kozma Jánosné, Megela Illésné, N. N., N. N., Tér Kata, Kemény. Kládek Jánosné, Piller Józsefné, özv. Palasovszkyné, Katona Sándor, N. N., Fenyvesiné, Homer Gyula, N. N., N. N., N. N., Zóle A., Mérges Mihályné, Felberbach, N. N., Sima Margit, Werner Fáni, Cs. J. Brezáné, Mantu Péterné, Braun Róza, özv. Pekáry Gáborné, Vinyavszky Ferencné, Koit, Bányász Istvánné, Lászlóné Csákok Marcsa, N. N., Suszter János, Scho Ignác, Takács Ferenc, Berczik Nándorné, Szabóné, Nagy Gábor, Grász, Fülöp, Veisz Károly, Kulcsár István, Braun Samuné, Guttman Samuné, Zakhárné, özv. Perlsteinné, Rusznyákné, Rósné, Run, F. J., Varga Ferencné, Pusztai Mihály, N. N., Frimmer Ede, özv. Steiblakné, O. I., N. N., Makry, Szányi Istvánné, Tóth András, T. H., Bónis Ferencné, Mihalkóné, Benke, Zöld Sándorné, Molnár Istvánné, N. N., N. N., Székely László, Onda Ferenc, Batisz János, Becsey Mihályné, Kadelás Ede, Hakel Ferenc, Hericz József, Szervizki Imre, Szakay Sándorné, Vidnyik János, Szabó Jánosné, Malinyák Józsefné, Boszák M., Lefkovich Sándorné, Zajha Vincéné, Bányai Bertalané, Tertinszky Gyuláné, T. Gy., Stern Józsefné, Weinberger Mór, N. N.

15 krt adakoztak: Klein Ede, N. N., Koleszár N., Kovács Károlyné, Szücs József, Princz Antalné, Braun Regine, Dely Edéné, Koncsik Andrásné.

10 krt adakoztak: Tóth János, Gönczy Ferencné, N. N., N. N., Gamtra Mihály, Serfőző Jánosné, Pirtszás János, Lubics Péter, Némét József, Martovszky Miklós, Kopcsó György, Brezsa József, Varga István, Lukács Jenő, Links Lajosné, N. N., Gladstein, E. Múke, N. N., Glaukovicz Juli, Fazekas János, Lichtenstein, N. N., Möricz János, Ganzler Zsili, Lovas Árpádné, Reichard Róza, N. N., Kacsai Józsefné, Mermelsteinné, Davidovics Lipót, N. N., N. N., Kántor Ida, N. N., Führer, Váradiné, K. Gy., N. N., N. N., Formuszné, Románné, Elek Sándorné, Plavenszky J., Zubály Kálmán, Vojtkó István, Mayer János, Tarpai István, Kovalcsikné, Lupis András, Baumann, N. N., Róth Ignác, K. F., Főző István, Vemke, Szőkéné, Tóbiás János, Kiss András, Makó József, Kolarovics János, Smetcz József, Verbiszkó Gyula, Kokád János, Mohér Lescsák, Kéti N., Czirbusz József, Simáné, N. N., N. N., Tulcsik Albert, Megeton, Prokszné, Főző Bertalané, Kovács Jánosné, Steiblak Andorné, Karakó Jánosné, N. N., N. N., N. N., Kovácsné, Bodnár Józsefné, Sabik Józsefné, Csimárné, Szabócsik Andrásné, Vizezik Sándor, Kulcsár Ferenc, Lupis Andrásné, Tóth György, Kiss György, Nagy Sándor, Bacskoszky János, Lan Jánosné, özv. Lengyel Józsefné, Majoros Andrásné, Balyik Jánosné, özvegy Bolmanné, Reichardné, Haber Józsefné, Schwarcz S., Csákoné, Puhalszkiné, Megyeri Mihály, Geczler József, Király István, Bramo Ferenc.

5 krt adakoztak: Szabolcsik, Hajlik József, Diósi József, N. N., Marczincák György, N. N., Kocsordi János, S. F., Kaczián János, Gelbné, Bodnár János, özv. Braunné, Szalontai Ferencné, özv. Mirnák Józsefné, N. N., N. N., Tóth Jánosné, Tóth Istvánné, Skodi Józsefné, Fazekas Jánosné, Variszkóné, N. N., N. N.

Rókus Mihály 12 krt, Nagy Sándor 6 krt, Sanó Dúdek 4 krt, Fite József 2 krt.

Ujabb adakoztak: Stépán Farkas Irén 5 ft, Szentgyörgyi István 1 ft, Horváth Endre 2 ft, Petrik János 2 ft.

Közgazdaság.

Króczer László dr. t. barátunk S. A. Ujhelyben ma egy hete tartotta meg előadását a szőlők oltásának új módjáról a szőlőbirtokosok élénk érdeklődése mellett s előadása során egyszersmind bemutatta igen praktikus találmányát, azt a kötözőgépet is, melynek, ha minden tekintetben megfelel a hozzá kötött várákozásnak, a szakemberek nagy jövőt jósolnak a szőlők felujtása terén (most már, hogy a vonatkozó törvény is szentesítést nyert,) lázas erővel megkezdendő tevékenységben. Az igen tanulságos és nagyon vonzó előadáson, mely d. e. 10 től 12-ig tartott, mindvégig jelen volt főispánunk ömeltósága is, — *Króczer* dr., aki mint orvos a sebészet terén is nagy jártassággal bír, nagyjában úgy „gyógykezeli” az egymásba oltott európai nemes és az amerikai vad venyigét, mint az orvos kezeli az emberi amputált testrészt.

Az ojtás új eljárásának módját a következő 10 szabályban körvonalozta:

1. A párosítandó alapfaj legyen jó anyag,

2. A kereszt-metszet legyen tojásdad, (tehát elveti a cikk-cakkos, úgynevezett angol párosítást.)

3. A nedvkerítés, mikor párosítunk, már folyamatban legyen az alanyban, míg ugyanakkor a nedvkerítés a nemes venyigében még szunnyadjon.

4. A kereszt-metszet nagyobb ne legyen, mint amekkora kényelmesen összeköthető. (Antiszeptikus kezelés.)

5. Az összekötés úgy alkalmazandó, hogy a nyomás egyenletes legyen; mert csak így lehet a nedvkerítés is egyenletes, ami aztán egyenletes forradást von maga után és kizárja az úgynevezett »rühízás« t.

6. A párosított venyigék a lehető legrövidebb ideig maradjanak a levegőn.

7. A sebfelülethez semmiféle piszok ne férjen; azért minden vágás után a kés gondosan megtörörendő.

8. A sebszélék mindjárt metszés után a levegőtől gondosan elszigetelendők.

9. A sejtek bennéke ne okszidálódjék. A gumi-szalag, mely kellően nem izolál, úgyszintén minden oly kötelék, mely higlyó anyagokat tartalmaz, elvetendő, helyébe a pamutkötés alkalmazandó.

10. Kiültetés előtt az elkészített ótványok meleg és táplálékot dúsan szolgáltató talajba helyezendők.

A fentebb 5. 7. és 8. pont alatt említett előfeltételek csakis a kötözőgép segítségével biztosíthatók.

Maga a kötözőgép, nagyjából, olyan, mint a varrógép. Egy sebesen körbe forgó korong gajmója gyorsan pamutpólyába köti a venyigevégeket, úgy hogy egy perc alatt a begyakorolt lab és kéz négy-öt párosítást is képes elvégezni. még pedig abszolút jó eredménnyel, mint azt a bemutatott s pompásul egygyé forrott példányok is szemléltették. A gépet, melyre Króczter dr. szabadalmat nyert, az első magyar gépvarrógyár készíti. Ára egy darabnak 42 ft. Az a gép, mely a bemutatásnál szerepelt, mindjárt el is kelt.

Az eszmecsere után, mely az előadást követte, Révai Manó tanár hívta föl a szőlősgazdák figyelmét arra a gözkekre, mely egy nap alatt négy holdnyi szőlőterületet képes megrigóizni. Egy-egy hold megrigóizása, a talaj összetételéhez mérten, 240—145—120 ftba kerül.

Az értekezlet Mecser Gyulát kérte föl, hogy a gözke iránt az érdekltség figyelmét ébren tartsa.

Főispánunk ömeltóságának Schön Vilmos dr. mondott köszönetet, hogy a nagyon tanulságos alkalomra a szőlősgazdák értekezletét egybehívni kegyeskedett.

A „zemplén-vármegyei gazdasági egyesület» és a „szerencsi cukorgyár«

A Zemplén-vármegyei gazd. egyesület, mint a „Zemplén« olvasói jól tudják, ez év február havában összehívta a vármegye területén levő répatermelőket, hogy megbeszéljék a cukorgyárral kötendő új szerződés szövegét. Az értekezleten jelen voltak (bizony kevesen voltak) a szerződésnek több pontját óhajtották megváltoztatni, mert, eltekintve a csekélyebb répaártól, a felajánlott feltételek tetemesen nehezebbek, a régieknél.

Felhozattak panaszok a répa mázsalása és átvétele körül követett eljárás stb. iránt. A felvett jegyzőkönyv a gyárral közöltetett.

Március havában, mint azt annak idejében szintén közöltük, egy második értekezlet hivatott össze, melyen a gyár képviselői is megjelentek, kivülük csak 1—2 termelő.

A cukorgyár képviselői bejelentették, hogy az első értekezlet által oly sérelmesnek talált szerződési feltételek alatt körülbelül 6900 kat. hold répat biztosítottak maguknak, ennél fogva ők annak szövegét most még nem változtathatják, de felkérlik a gazdasági egyesületet delegátusok kiküldésére egy jövőre kidolgozandó szöveg közös megállapításához; továbbá mivel azóta a cukorárak kissé javultak, saját jószántukból felajánlanak 2 ftot holdanként, vagy 2 krt métermázsánként az esetben ha a törzsrésvényeket az idén 6%-on felül kamatoztathatják; ezen 6%-os kamat a tőke 3%-os kamatjának felel meg, mivel a törzsrésvények félértékre lettek lebélyegezve; továbbá bár eddig is a gyár igazgatóságánál az eredeti fuvarlevelek mindig megtekinthetők voltak, s ily módon ellenőrizhették a termelők a mázsalást, ezentul megengedi a gyár, hogy a gazdasági egyesület megbízottat küldhessen a mázsaláshoz.

Ennyit szükségesnek tartotunk az érdekelt gazdaközönség megnyugtására közzé tenni; annyival is inkább, mert a fentebb előadottakkal meg nem egyező, tehát helytelen információk kerültek forgalomba.

Az első magyar általános biztosító társaság március 28-án tartotta az évi rendes közgyűlését Csekónics Endre gróf elnöklété alatt. Az igazgatóság jelentését Jeney Lajos igazgató terjesztette elő. E szerint az 1895. üzletév összeredményében kedvező volt. Nagy része van ebben az igen fon-

tos tüzbiztosítási üzletágnak. A tűz- és szállítványosztályi díjbevétel a tavalyi 5.607,050 ft 07 krról 5.703,520 ft 34 krra emelkedett. Az életbiztosítási díjtartalék 25,910,035 ft 66 krról 27,779,598 ft 40 krra, a külön tartalék 500,000 ft-ről 600,720 ft 80 krra, a »Lévay-alap« 80,979 ft 39 krról 82,871 ft 01 krra, a tisztviselők nyugdíjalapja 531,490 ft 65 krról 544,982 ft 59 krra növekedett. A zárszámadásokban összesen 1,700,208 ft nyereség mutatkozik. Javasolja az igazgatóság, hogy ebből 50%, vagyis 142,214 ft 98 kr után az életbiztosítottak nyereséményrészeül 17,107 ft 49 kr fizetéseket ki, a külön tartalék részére 10%, vagyis 100,720 ft 80 kr 6% az igazgatósági nyeresémény-osztalékra, 3% a tisztviselők nyeresémény-osztalékára, 2% a tisztviselők nyugdíj alapjára. Az ekként fönmaradó 724,586 ft 83 krból minden egyes részvény után 230 ft fizetendő osztalékául, a melyet hétfőtől kezdve a társaság pénztárában lehet fölmenni. Javasolja végül az igazgatóság, hogy a millénium emlékére tegyen a társaság az ez évi jovedelemből még fönmaradó 34,586 ft 83 krból olyan alapítványt, a mely később 50,000 ft-ra lesz emelendő s a melyből az intézt szegényebb sorsu hivatalnokainak és ügynökeinek olyan gyermekei nyerjenek egyenként 450 forint segélyt, a kik a kereskedelmi akadémiát, vagy egyetemét látogatják. A közgyűlés a jelentést tudomásul vette, az igazgatóság összes javaslatait elfogadta és a fölmentvényt minden irányban megadta. A honvédelmiügyi miniszter azt a kérelmet intézte az igazgatósághoz, hogy a honvéd árvalányok nevelésére szánt alapítvány kamatainak egy részét az új honvédtisztek árvalányai nevelésére is fordítsák. A közgyűlés a kérelem teljesítéséhez hozzájárult. A közgyűlés berekesztése után Thuróczy Vilmos részvényes köszönetet mondott az elért sikerekért az igazgatóságnak, Lévay Henrik vezérigazgatónak s általában a vezetőségnek és tisztviselőknek, a mit a közgyűlés általános helyesléssel fogadott.

Vármegyei Hivatalos Rész.

304/96. főisp. sz. Zemplén-vármegye főispánjától.
Tekintetes ur!

A belügyminister úr ö nagyméltóságának a rendes alkalmazásban álló hivatali esküt tett állami tisztviselők, altisztek és szolgák, valamint a nyugdíjas állami alkalmazottak s a családtagok részére folyó évi április 1-től engedélyezett vasuti díj-kedvezmények tárgyában hozzám intézett leiratát másolatban oly felhívással küldöm meg, hogy azt a vezetésére bízott hivatal illető közgeinek azonnal tudomására hozni sziveskedjék.

S.-A.-Ujhely, 1896. március 27-én.

Molnár István, főispán,

Másolat.

Magyar királyi belügyminister. 1443./Eln. szám. Mréltóságos ur! A kereskedelemügyi m. kir. minister ur folyó évi február hó 28-án 9209. szám alatt kelt átiratában közölte velem, hogy személyek és áruk díjmentes vagy kedvezményes szállítására vonatkozó és folyó évi ápril hó 1-től életbe léptetendő utasítás 12. §-a szerint a m. kir. államvasutak igazgatósága féláru menetjeggyel való utazásra jogosító arcképes évi igazolványokat fog kiállítani: a) rendes alkalmazásban álló hivatali esküt tett állami tisztviselők, altisztek és szolgák részére az illető hatóság vagy hivatal utján benyújtandó szabályszerű folyamodványok alapján; b) oly állami nyugdíjas alkalmazottak részére, kik díjazott tisztséget avagy fizetéssel járó hivatalt nem viselnek, ha ezen körülmény a lakhelyükön székely közigazgatási előjáróság által az igazolvány engedélyezése iránt benyújtott folyamodványon szabályszerűen igazolva van. Az arcképes évi igazolványok egyenként 1 ft 50 krnyi bélyegilleték és 50 krnyi kezelési költség lefizetése ellenében állítatnak ki, s tárca alakú borítékkal bírnak, mely boríték felső lapjának belső oldalához az illető tulajdonosnak a m. kir. államvasutak száraz cimbélyegzőjével — látogató jegy alakú — arcképe hozzá erősítetik. Ezen igazolványok érvényességük tartama alatt tulajdonosaikat a nagy-kikinda nagy-beckerekéi és szatmár nagy-bányai h. é. vasutak vonalainak kizárásával a m. kir. államvasutak egész hálózatán és a kezelésük alatt levő helyi érdekű vasutak vonalain, — az úgynevezett express, luxus, és a külön vonatok kivételével, bármely személy szállításra berendezett rendes vonat és kocsi osztály használatára jogosítják, a használandó vonatnem és kocsiosztálynak megfelelő féláru menetjeggy váltása mellett. Azok, kik ily igazolványnak a maguk részére leendő kiállítását a fentiek szerint igényelhetik, annak f. évi ápril hó 1-től s illetve a kiállítás napjától a f. év végéig terjedő időszakra való kiállítását felettes hatóságuk utján, arcképüknek és a 2 frnyi illetéknek csatolása mellett benyújtandó szabályszerű folyamodványban közzeteljenül a m. kir. államvasutak igazgatóságánál (Budapest, Andrassy-ut 73—75) legkésőbb az előző év december havának végéig, az évközben kinevezettek, illetve nyugdíjazottak ál-

tal pedig kinevezetésüket, illetve nyugdíjaztatásukat követő hó végéig kérelmezendő, mivel azok, kik az arcképes évi igazolványt vagy egyáltalán nem szerzik meg, vagy annak kiállításáért elkésve folyamodnak, az illető naptári évfolyamára a rendszerezett féláru utazási kedvezményre való igényt úgy maguk, mint családtagjaik részére elvesztik. Kivételt képeznek a XI. fizetési osztályba tartozó állami tisztviselők, valamint az állami altisztek és szolgák, kik a kedvezmény igénybe vehetése céljából nem kötelesek az arcképes évi igazolványt beszerezni s ennél fogva esetről-esetre folyamodhatnak egyes utazásra szóló igazolvány kiállításáért. Azon célból, hogy a szóban levő arcképes igazolványok kiállításával és megküldésével járó tetemes munka lehetőleg egyszerűsítették, a kérvények a felettes hatóság által összegyűjtve, az illetők arcképeivel, valamint bélyegilleték fejében 1 ft 50 kr és kezelési költség fejében 50 kr egyenként 2 ft összeggel, jegyzékbe foglalva, a. m. k. államvasutak igazgatóságának együttesen küldendők meg. A nevezett igazgatóság a kérvényező részére kiállított arcképes igazolványokat kézbesítés végett az illető hatóságoknak szintén egyszerre fogja megküldeni. Féláru menetjeggyel egyszerű utazásra jogosító s illetve csak egy menet, vagy egyszeri menet-jövetel érvényes igazolványok fognak esetről-esetre kiadtni következő személyek részére: a) a hivatali esküt tett, s nem a XI. fizetési osztályba tartozó állami tisztviselőknek, velük együtt élő nejeik és családi kötelekben szülői ellátás alatt álló még keresetképtelen gyermekeik és együtt utazó cselédjei részére, ha a családfő az arcképes igazolványt a saját személye részére, arcképes igazolványt a saját személye részére a családfő az megváltotta: — b) a XI. fizetési osztályba tartozó hivatali esküt tett állami tisztviselők, valamint az állami altisztek és szolgák saját személyi részére, (a mennyiben arcképes igazolványt nem váltottak) nem különben ugyanezeknek velük együtt élő nejeik és családi kötelekben szülői ellátás alatt álló még keresetképtelen gyermekeik és együtt utazó cselédjeik részére, — c) rendes alkalmazásban állott hivatalnokok, altisztek és szolgák özvegyei részére, a férj elhalálása folytán történő átköltözködés alkalmával saját maguk és családjuk tagjai, úgyszintén a családdal együtt utazó cselédék részére; d) az állami nyugdíjasoknak és nyugbéréseknek, valamint a velük együtt közös háztartásban élő nejeik és családi kötelekben szülői ellátás alatt álló, még keresetképtelen gyermekeik, nem különben ily nyugdíjasoknak illetve nyugbéréseknek nyugdíjat illetve nyugbért élvező özvegyeik és az említett feltételek mellett gyermekeik részére. Oly nyugdíjasok és nyugbérések, kik díjazott tisztséget viselnek, avagy fizetéssel járó hivattal bírnak, családtagjaik részére sem tarthatnak kedvezményre igényt. A féláru menetjeggyel egyszerű utazásra jogosító igazolványok kiállítására iránti kérvényeket az a) és b) alatt megnevezett személyek hivatali felsőbbségük által, — a c) alatt megnevezett személyek volt hivatali felsőbbségük által, — a d) alatt megnevezett személyek pedig az illetékes közigazgatási előjáróság által igazolva s hivatali pecsétjének alkalmazása mellett pártolólágtamozva a m. kir. államvasutak igazgatóságánál, vagy az államvasutak Budapest-balparti; Budapest-jobbparti, miskolci, debreczeni, kolozsvári, aradi, szegedi, szombathelyi vagy zágrábi üzletvezetőségének bármelyikénél nyújthatják be. A szóban levő utasítás értelmében továbbá engedélyeztetni fognak átköltözködési tárgyakra 50 %-nyi díjmérséklés alapján való szállítására jogosító szállítási utalványok, kiállításuk napjától számítandó 3 hónapon belül való érvénynyel a m. kir. államvasutak és a kezelésük alatt levő helyi érdekű vasutak vonalain: a) rendes alkalmazásban álló, hivatali esküt tett állami tisztviselők, altisztek és szolgák részére új kinevezés vagy áthelyezés alkalmával szükségessé való átköltözködésük céljából b) az előző pontban említett állam alkalmazottak özvegyei részére, a férj elhalálása folytán történő átköltözködés alkalmával Ezen szállítási utalványok engedélyezése iránt kérvények az illetőnek hivatali felsőbbisége által igazolva, s illetve pecsétjének alkalmazása mellett pártolólágtamozással ellátva az államvasutak igazgatóságánál vagy az államvasutaknak valamely fentebb megnevezett üzletvezetőségénél nyújthatók be. Erről méltóságodat oly felkéréssel értesítem, hogy ezen kedvezményről az erre jogosítottakat a legalkalmasabbnak vélt módon, vagy esetről-esetre értesíteni sziveskedjék. Fogadja méltóságod tiszteletem nyilvánítását. Budapest, 1896. évi március hó 24-én A minister helyett. Lathóczy Imre s. k. államtitkár.

5083. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10. járási főszolgabírónak.

Minél szélesebb körben leendő köztudomásra hozatal végett közzététetik.

S.-A.-Ujhely, 1896. március 9.

Matolai Ettele, alispán.

Másolat.

12451/XIV. sz. Honvédelmi minister. Zemplén-vármegye közönségének. A közös hadsereg katonái nevelő és képzőintézeteiben az 1896/97-iki tanév kezdetén betöltendő magyar állami alapítványi helyekre vonatkozó, s a »Budapesti Közlöny« hivatalos részében is megjelenendő pályázati hirdetményt,*) oly felhívással küldöm meg a törvényhatóságnak, hogy annak saját hatósága területén és különösen a városi elemi, továbbá a felsőbb nép és polgári iskolákban leendő közzététel végett azonnal intézkedjék. Ezen hirdetménynek a középiskolákban leendő közzétételét végett, a vallás- és közoktatásügyi minister urat egyidejűleg megkerestem. Budapesten, 1896. évi február hó 27-én Fejérváry sk. honvédelmi minister.

5160. szám. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járási főszolgabíróknak.

A fiúmei haditengerészeti akadémiában az 1896/97. iskolai év kezdetén betöltendő egészen ingyenes és féldíjmentes, valamint fizetéses és alapítványi helyek betöltésére vonatkozólag a Nagyméltóságú Honvédelmi minister ur folyó évi 12901. szám alatt kelt intézkedvényével kibocsátott, s a »Budapesti Közlönyben« is megjelenendő pályázati hirdetményt**) a legszélesebb körben leendő közzététel végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1896. márczius hó 12.

Matolai Etele, alispán.

6013. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járási főszolgabíróknak.

Az 1883. évi XXXIV. t. cz. módosításáról szóló 1890. évi XXIII. t. cz. értelmében a m. kir. honvédségi Ludovica Akadémiában szervezett tisztképző tanfolyamban az 1896/97. tanév kezdetén betöltendő helyekre vonatkozó, a nmtságu m. k. honvédelmi minister f. évi 13924. számú intézkedvényével kibocsátott és a »Budapesti Közlöny«-ben is megjelenendő pályázati hirdetményt***) oly felhívással adom ki, hogy ezen hirdetménynek saját területén és minél szélesebb körben leendő közzétételét végett azonnal intézkedjék.

S.-A.-Ujhely, 1896. márczius 19-én.

Alispán helyett:

Dókus Gyula, főjegyző.

5665. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A »Zemplén« tek. szerkesztőségének!

Ezen kérvény köztudomás végett a »Zemplén« hivatalos közlönybe közzétételük, az iratok pedig Dr. Bauer Mór hités ügyvédnek, mint Gr. Sataray István megbízottjának a közigazgatási kiadó által visszaküldetnek.

S.-A.-Ujhely, 1896. Márczius 25.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Dr. Bauer Mór köz- és váltó ügyvéd Budapest V. ker. Nagy Korona utca 14. Tekintetes Alispán ur! Az A. alatt hitelesített másolatban csatolt engedély-okirat, valamint B. C és D. alatt csatolt nyilatkozatok alapján, E alatt vallott ügyvédem által tisztelettel kérem, miszerint méltóztassék a nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. minister ur által az 1894. évi 42791. sz. rendelettel engedélyezett és törzskönyvileg nyilvántartott országos (kirakó s marha) és hetivásárok betűrendes jegyzékének 27-ik lapján II-ik hasáb első sorában Sztárán minden év január 22, június 24, július 26, szeptember 26 és december 30-ára kitűzött országos (kirakó s marha) és szerdai napokon megtartandó hetivásároknak megtartását tudomásul venni és illetőleg azokat szokásos módon közzétételükkel azzal, hogy a legelső országosvásár folyó évi június hó 24-én (szerdán) fog megtartatni, — és erről engem a csatolt eredetiek visszaadása mellett ügyvédem kezéhez értesíteni. Tisztelettel Gróf. Sztárán István — sk.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának 1896. évi február hó 26-án S.-A.-Ujhelyben tartott közgyűléséből.

21/2024. sz. A S.-A.-Ujhelyben tartatni szokott heti vásárok és napi piaczon szedhető kihágásokról alkotott vármegyei szabályrendeletet a nmlgu Belügyministerium 4285. szám alatt záradékolva leküldi.

A záradékolott szabályrendelet, valamint ezen szabályrendelet alapját képező 505/23510. számú szabályrendelet másolatban a Zemplén hivatalos lapban közzétételük, az eredeti példányok a vármegye levéltárában megőrzés végett elhelyeztetni, másolatban mindkét szabályrendelet S.-A.-Ujhely nagy községnek a főszolgabíró utján, a s.-a.-ujhelyi járás főszolgabírájának, a fogalmazói szakknak, és főügyésznek további megfelelő eljárás végett azzal adatik ki, hogy ezen szabályrende-

*) Elolvasható a járási főszolgabírónál, a vármegyei irattárban, ügyszintén szerkesztőségünkönél is. Szerk.

**) Szintén. Szerk.

***) Szintén. Szerk.

letek a Zemplén hivatalos lapban történt megjelenésüket közvető 5-ik nap lejártával lépnek életbe.

Kmf. Jegyzette és kiadta:

Dókus Gyula, főjegyző.

505/23510.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1894. évi december hó 29. tartott üléséből.

480/26064. sz. Olvastattam a szabályrendeleteket készítő bizottságnak javaslata az O.-Liszkan engedélyezett orvosi állás folytán a tolcsvai kör újabb beosztása tárgyában.

A javaslat elfogadtatván, az 1888. évben 41/17656. közigyelési szám alatt, a községi és körorvosok fizetési és fuvarilletményéről és orvosi körökről rendelkező szabályrendelet 4. §-a oda módosítottatik, hogy O. Liszka a csoportból törölve, mint önálló községi orvosi állás beiktattatik és úgy az o-liszka községi orvosi fizetés, mint a tolcsvai körben megmaradt községek csoportosítása, valamint a hozzájárulási arány a főszolgabíró és a bizottság javaslata szerint beiktattatik.

Ezen szabályrendelet módosítás 30 napi határidővel a 10 főszolgabíró által meghirdetetté, az azt tanúsító bizonylatok és határozat a Nm. Belügyministeriumhoz felterjesztetni rendeltetik.

Kmf.

Jegyzette és kiadta:

Dókus Gyula, főjegyző.

Pótszabályrendelet.

A községi és körorvosok fizetési és fuvarilletményéről és a körorvosi körök beosztásáról rendelkező szabályrendelet 4. §-ának módosításáról.

Az 1888. évben 41/17656. szám alatt alkotott szabályrendelet 4. szakasza hatályon kívül helyeztetik és helyébe a következő rendelkezés vétetik fel:

4. §. a) Az O.-Liszkan rendszeresített községi orvosi állás működési köre O.-Liszka határára terjed ki, fizetése 600 ft.

4. §. b) A tolcsvai körorvosi kör beosztása és a körorvos fizetése következőleg állapítatik meg:

	körorvosi fizetés	uti átalány.
1. Tolcsva	173 frt 90 kr.	— frt — kr.
2. E.-Bénye	90 frt 20 kr.	44 frt 80 kr.
3. V.-Ujfalu	29 frt — kr.	18 frt — kr.
4. B.-Olaszi	29 frt 10 kr.	23 frt — kr.
5. B.-Zsadány	14 frt — kr.	20 frt 50 kr.
6. B.-Sára	5 frt 68 kr.	5 frt 10 kr.
7. E.-Horvát	29 frt 10 kr.	23 frt — kr.
8. Komlócska	14 frt 46 kr.	12 frt 80 kr.
9. R.-III.-Huta	14 frt 46 kr.	12 frt 80 kr.
Összesen:	400 frt — kr.	160 frt — kr.

102014. sz/VI.—a.

M. kir. belügyminister.

Jóváhagyom.

Budapesten, 1895. december hó 27-én.

a minister helyett:

Látkóczy Imre,
államtitkár.

506/23845. kgy. sz.

Zemplén-vármegye törvényhatósága által alkotott Szabályrendelet

a S.-A.-Ujhelyben tartani szokott heti vásárok és napi piaczon szedhető helypénz szedés körül előforduló kihágásokról.

1. §. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának 1894. évi Szeptember hó 29-én tartott ülésében 505/23510. sz. a S.-A.-Ujhelyben heti és napi vásárok alkalmávali helypénz szedéséről alkotott szabályrendelet ellen, nem különben ezen szabályrendelet ellen vétők vagy cselekvők rendőri kihágást követnek el, mi 50 frt-ig terjedhető pénzbüntetéssel, behajthatatlanság esetén pedig 8 napig terjedhető elzárással fog büntettni. A büntetésből befolyó összegek S.-A. Ujhely nagy község árvaházi alapjára fog fordítatni. A helypénz szedésnél alkalmazott egyénekért a bérlő, megbízó vagy tulajdonos felelős,

2. §. A díjfizetés megtagadása esetén a bérlő jogosítva van az illető díjkötelezettől zálogot venni. A szállított eszközök vagy tárgyak csakis más zálogba vehető tárgyak hiányában foglalhatók le. A zálogadás megtagadása, vagy az elvételnél ellenszegülni tilos. A zálogba lefoglalt tárgyakat köteles a bérlő a letoglalástól számított 2 nap alatt a fizetésre kötelezett nevének és lakóhelyének, nem különben járandó díj összegének bejelentése mellett a rendőrségnek kiszolgáltatni, a hol az, ha a beszolgáltatás idejétől számított 8 nap alatt a megzálogolás miatt panasz nem emeltetett, vagy a zálog kinem váltatott, elárvereztetik. A vételárból az árverési költségek levonása után első sorban köteles díj, második sorban az esetleg kimondott pénzbüntetés elgittetik ki. A felmaradó összeg a megzálogoltak visszaadandó, — vagy ha az a foglalástól számított 3 hó alatt nem jelentkezik, a város pénztárába letétbe helyezendő és a városi pénztárban kezelt többi gazdátlan letétek módjára kezelendő.

3. §. Ezen szabályrendelet jóváhagyása után és az 1. §-ban említett szabályrendelettel egyidejűleg a kihirdetés után 5 napra lép életbe.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1895. évi december hó 2-án tartott törvényhatósági közgyűlésből.

Jegyzette: Dókus Gyula s. k.

főjegyző.

4285/V. szám.

M. kir. belügyminister.

Ezen szabályrendeletet, az 1879. XL. t.-c. 5. §-a alapján ezennel megerősitem. Budapesten, 1896. január hó 24-én. A minister helyett: Látkóczy Imre s. k. államtitkár (P. H.)

1097. sz. Zemplén-vármegye kir. tanfelügyelőségétől.

Zemplén-vármegye összes népoktatási intézeteinek T. Előjáróihoz s Tanítóihoz.

A nagymélt. vallás- és közokt. m. kir. ministerium folyó évi márczius hó 22-én kelt 704. eln. számú rendelete alapján, felhívom a T. iskolai Előjáróságokat, hogy hazánk ezeréves fennállásának emlékére minden iskola tanítói, vagy a hol egy községben több iskola van, több iskola növendékei együtt a községnek valamely alkalmas pontján p. o. templom-téren, iskola előtt vagy iskola udvarán, avagy a község valamely terén, az iskola tanítója, esetleg a faiskola kezelő vezetése mellett emlékfákat, vagy facsoportokat ültessenek.

Az elültetendő csemeték kiválasztását, az e célra kiszemelt tanuló által elmondandó néhány ünnepélyes mondat kíséretében kell a többi tanítók jelenlétében végezni, az ültetést pedig a szünnapok valamelyikén kell rendezni.

Arra törekedjék a tanító, hogy magában az ültetés tényében lehetőleg mentül több tanító részt vegyen; a beültetendő terület pedig egyszerűen, de a természet adományaival, pl. földre hintett virággal, galyakkal stb. földszitessék, az ültetésnél használandó eszközök pedig nemzeti színű szalagokkal díszíttessenek fel.

A faültetés tényének befejező részét képezze azon mozzanat, melylyel az elültetett fákat a vezető tanító az utókor, a község kegyeletébe ajánlja; hogy az emlékfák dacolva idővel és viharral mentül nagyobb számban és mentül tovább élő emlékei lehessenek hazánk ezeréves fennállásának.

Épen azért az ültetés céljaira olyan fanemek választandók, amelyek hazánkban évszázadok óta, sőt a legrégebbi multban is díszlettek, mert ezekkel a mult emlékeit szépen fel lehet eleveníteni.

Felhívom végül a T. iskolai Előjáróságokat, hogy a teljesített emlékfá ültetésekről az elültetett fáknak nemének és mennyiségének, valamint az ültetés helyének megjelölésével ide folyó évi május hó 15. ig jelentést tenni sziveskedjenek.

S.-A.-Ujhely, 1896. évi április hó 2-án.

Nemes Lajos,

kir. tanácsos s tanfelügyelő.

922. sz. Zemplén-vármegye kir. tanfelügyelőségétől.

Felhívás,

a Zemplén-vármegyei népiszkolai t. cz. Előjárókhöz.

A vallás- és közoktatásügyi m. kir. minister ur ó Excellentiája a tanítói fizetések rendezéséről szóló 1893. évi XXVI. t.-cz. végrehajtása tárgyában mult évi augusztus hó 12-én 43.319. sz. a. kelt min. rendeletre beérkezett jelentésekből meggyőződött, hogy még igen jelentékeny azon tanítói állományok száma, amelynél az idézett törvény 1. §-ában elrendelt legkisebb tanítói fizetés az iskolafentartók nem biztosították, sem pedig a kiegészítéshez szükséges összeget államsegélyként, ismételt felhívásra sem kérelmezték.

Ennél fogva a nagymélt. vallás- és közoktatásügyi m. kir. ministerium f. évi február hó 26-án 7548. szám alatt kelt rendelete értelmében felhívom mindazon t. c. népiszkolai Előjárókat, hol a tanítói legkisebb fizetés még biztosítva nincs, — hogy a tanítói fizetések kiegészítésére szükséges államsegély engedélyezése céljából szabályszerű kérvényeiket f. évi május hó 1-ig, mint legvégső határidőig annál is inkább nyújtsák be, mert e határidőn túl a fizetések kiegészítéséhez hiányzó összegek az iskolafentartók által biztosítottak fognak tekintetni és a törvény szerint közigazgatási uton hehajtatni.

Sátoralja-Ujhelyben, 1896. évi április hó 2-án

Nemes Lajos,

kir. tanácsos s tanfelügyelő.

A szerkesztő postája.

Kedves mukatársainknak boldog húsvéti ünnepeket kívánunk!

Cs. J. dr. — Arad. Viszont — neked s kedves családdodnak — a legjobbakat!

E. N. — Bpest. Úgy történt: a metrónpász kifejejtette.

A. F. úrnak — Ungvár. Most, a húsvéti pihenés lesz a legjobb alkalom, hogy kivessem a szerencse hálóját. Boldog ünnepeket — sok-sok prenumeráns!

Zs. — Kolozsvár. Viszont a zempléniek nevében mi is szívből üdvözljük önt. Az »életre« külön lenyomatban elmegy, de a jubiláris szám többé egy országért sem kapható. Szerkesztőségünkben alkalmilag megtekintheti.

Sz. J. úrnak — B.-Szardahely Kérésével folyamodik a vármegye alispánjához.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: Ehlert Gyula.

A szegi gőzmalom részv.-társaság

20-ik számú szelvénye

után

az 1895-iki üzletévi osztalék

folyó évi márczius hó 23-ától

Szegiben (postaállomás Szegimalom) a társulati pénztárnál

10, azaz tíz forintjával

kifizetetik.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1896. márcz. 22-én.

Az igazgatóság.

Tk. 1056/896. szám.

Arverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak, Őszi Andrásné szül. Kmetz Anna végrehajtást szenvedő elleni 167 frt 83¹/₂ kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság) területén lévő S.-A.-Ujhely városban fekvő a s.-a.-ujhelyi 292. sz. tjkvben foglalt + 634., 635. hr. sz. belhelyből kettőből és 555. összeírású házból Őszi Andrásné születt Kmetz Annát illető jutalékra az árverést 302 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1896. évi április hó 29. napján d. e. 10 órakor a s.-a.-ujhelyi királyi törvényszék mint telegkönyvi hatóság hivatali helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltásiáron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10⁰/₁₀₀-át, vagyis 30 frt 20 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujhely, a kir. járásbíró-ság mint telegkönyvi hatóságnál 1896. évi márczius hó 3. napján.

Wieland, kir. törvsz. bír.

A Bpesti „Nádor“ gyógyszer-tár nélkü-lőzhetlen gyógyszerei.

Köhögésnél, rekedtségnél, elnyálkásodásnál, a torok és légzési szervek minden bajainál:

Egger mellpastillái

1 doboz 25 kr. és 50 kr.

mely számos érmeikkel lett kitiintetve.

Mindenféle gyomor-bajoknál ajánlatos:

Egger szódapastillái

1 doboz 30 kr.

Enyhe vértisztító és gyomorerősítő hatásának elismert felülmulhatlan szer székrekedésnél:

Egger Cascara Sagrada Pastillái

1 üveg ára 50 kr.

Felülmul minden ez ideig használatban álló csukamáj olaj készítményeket, szagtalan kellemes ízű, könnyű emészthetőségű kitünő táp és gyógyerejű az

Egger-féle Csukamáj Emulsio

próba üveg 35 kr. egy üveg 70 kr.

Az arczbőr üdőségének előmozdítására és fen tartására teljesen ártatlan anyagokból előállított, máj-foltok, szeplő s az arczbőr mindennemű kitéréséi ellen legsikeresebben használható az

Egger Párisi Crème

próba tégely 50 kr. egy tégely 1 frt.

Nélkülözhetetlen szer dohányzóknak, a száznak igen jó ízű és a lehetnek fölöttébb kellemes szagot kölcsönöz az

Egger Royal Cachau

próba boríték 15 kr. 10 boríték 1 frt.

Kaphatók minden gyógyszer-tárban, S.-A.-Ujhelyben: **Widder Gyula, Kincsesy Péter és Cs. Buday Akos** urak gyógyszer-táraiban, valamint **Egger A. fia** „Nádor“ gyógyszer-tárában Budapest, váci-körut 7. sz.

Birtok bérbeadás.

T.-Polgári határban (Szabolcs megye vasuti állomás közelében 250 és 750 összesen 1000 hold a 1200 □-ól 2 tagban lévő birtok, melyben 450 hold szántó a többi legelő és rét, kellő gazdasági épületekkel ellátva, egészben vagy 2 részben 1897. január hó 1-étől őszi vetéssel 6, esetleg 9) évre bérbé kiadó. — Bővebb felvilágosítást ad **Munk Soma** Alsó-Zsolcán, Borsod megye.



3676. sz. a-96.

Arverési hirdetés és feltételek.

Zemplén-vármegye árvaszéke által a hason-számu határozattal elrendelt nyilvános árverésen

I. az izb.-radványi 80. sz. tjkvben felerészben **Pólányi Géza** másik fele részben kiskoru gyermekei tulajdonául **bekebelezett ingatlan**, amely a kataszteri birtokiv és a homonnai kir. telegkönyvi hatóságnak a térmérték kitiintetése iránt meghozott Tk. 5461/95. sz. végzése szerint áll:

1. 1 kat. hold és 346 □-öl belsőség és a rajta lévő épületek.
2. 11 kat. hold 569 □-öl szántó föld.
3. 2 kat. hold 173 □-öl rét.
4. 45 kat. hold 490 □-öl legelő.
5. 104 kat. hold 647 □-öl erdő.
6. 3 kat. hold 870 □-öl földadó alá nem eső területből — **1896. évi április 20-ik napjának reggeli 9 órakor Izb.-Radvány községében**, Bistey Antal körjegyző ur lakásán — 14161 frt kikiáltási árban.

II. A Horbok-Csebinyei 39. sz. tjkvben felerészben foglalt Pólányi Géza, másik felerészben kiskoru gyermekei tulajdonát képező **ingatlan**, amely áll a kataszteri iv szerint:

1. 1 kat. hold 1119 □-öl belhelyből a rajta lévő épületekkel.
2. 70 kat. hold 223 □-öl szántóföld.
3. 7 kat. hold 482 □-öl rét.
4. 175 kat. hold 489 □-öl erdő.
5. 132 kat. hold 905 □-öl legelő.
6. 777 □-öl földadó alá nem eső területből

H.-Csebinye községében Pólányi Géza lakóházánál 1896. évi április 21-ik napjának reggeli 9 órakor 30000 frt kikiáltási árban nyilvános árverés alá bocsátatnak, a következő **feltételek** mellett:

1. Árverelni szándékozik kötelesek az árverés megkezdése előtt az árverés foganatosítására kiküldött: **Pekáry Gyula** árvaszéki ülnök kezéhez **banatpénz** fejébe a kikiáltási ár **10⁰/₁₀₀-t**oltját lefizetni.

2. A vételári összeget pedig oly módon kielégíteni, hogy annak $\frac{1}{3}$ részét az árverés napjától járó **6⁰/₁₀₀** kamatjával együtt innen számítva egy hónap alatt, a másik $\frac{1}{3}$ részét két hónap alatt, a harmadik $\frac{1}{3}$ részét három hónap alatt a vármegye közös gyámpénztárába befizetni. A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni. Az esetben azonban, ha az árverés alá bocsátott ingatlanok fölött jelenleg bekebelezve levő jelzálogi terhekre nézve a hitelezőkkel oly megállapodás létesíthető, hogy követeléseiket továbbra is meg-hagyni és a mostani tulajdonosokat ugy a személyi, valamint a dologi kötelezettség alól felmenteni és e kötelezettségnek az árveréseni vevő általi elvál-lásába beleegyezni hajlandók: akkor a vételárból csakis e terhek és járulékaiknak levonása után felmarandó összeg lesz készpénzzel fizetendő, — máskülönbön a jelzálogi terhek az árvaszékhez befizetendő vételárból fognak kielégíttetni.

3. Vevő az ingatlan az árverésnek gyám-hatósági jóváhagyása után azonnal birtokába veszi és huzza annak minden hasznát, de viseli attól kezdve az összes közterheket, valamint a megkötendő adásvételi szerződés alapján kiszabandó vételi illetéket.

4. Az ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatik, ha azonban az árverés napjától számított 15 nap alatt valaki az árverésen elért legmagasabb igé-retnek legalább tizedrészét meghaladó összegű ajánlatot tesz és a bánatpénzt valamint az újabb árverési költségeit az árvaszékhez betérjeszti: az esetben újabb árverést fog az árvaszék elrendelni.

5. Ha vevő fél az árverési feltételek bár-melyikének eleget nem tenne, költségére és veszé-lyére újabb árverést rendelhet az árvaszék.

A fentebbi pontokban foglalt **feltételek** azonban a kiküldött árvaszéki ülnök által — **Pólányi Géza** ugy is mint kk gyermekei édes atyjának meghallgatásával oly irányban, hogy azáltal a vevők versenye elősegíttetik és ily módon az ár-verés alá bocsátott ingatlan előnyesebben és czél-szerűbben lenne értékesíthető — **módosíthatók, illetve kiegészíttethetők**, — de minden körü-lmények között a foganatosított árverés érvényre csakis utólagos árvaszéki jóváhagyással emelkedhet. — **Felvilágosítást ad Pólányi Géza kir. közejegyző Nagymihályban u. p. és vasuti állomás ugyanott.**

Kelt Zemplén-vármegye árvaszékének S.-a.-Ujhelyben, 1896. márczius 10-én tartott üléséből.

Bayzoss Andor,

elnök.



Hirdetmény.

Miután pusztá-bertikóczi birtokunkat haszon-bérbe adtuk, ennél fogva a rajta levő fundus instructust, mely áll lovakkból, fiatal marhákból, kitünő fajszeretésekből és gazdasági felszerelésekből — f. évi ápril hó 14-ik napján Zemplén vármegye nagy-mihályi járás Morva községéhez tartozó pusztá Bertikóc tanyánkon nyilvános árverésen eladjuk. Nagy-Mihály, 1896. márcz. 28.

Dr. Fleischner Samu
és társa.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tu-domására hozni, hogy mindennemű ingatlano-k vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbévetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem.

Jóhírnevű vendéglőmben kitünő asztali bor 36 krtól 40 krig kapható.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely, Korona u.

Haszonbérbe adás.

A **Rick Gusztávné** tulajdonát képező, a sárospataki alsó határban fekvő 304 hold kiterjedésű tagosított birtok folyó 1896. évi október első napjától 6 évre haszonbérbe kiadó.

Értekezni lehet alólíroval Sárospatakon (főiskolai épület, jogigazgatói hivatal.)

Debreceni Bertalan,
ügyvéd.

Tk. 5910. sz. 1895.

Arverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. bíróság mint telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Sztelymak Vasily végrehajtónak Busa György ismeretlen tartózkodású, Kelemen Kálmán ügygondnok által képviselt végrehajtást szenvedő elleni 100 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a homonnai kir. járásbíró-ság) területén lévő a sztarinai 6. számú telegjegyzőkönyvben A. I. 1-22. sorszám alatt felvett ingatlanból, B. 2. sorszám alatt Busa György nevére irt birtokjuttalékra az árverést 337 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1896. évi május hó 1-és napján d. e. 9 órakor Sztarinán a községi bíró magán házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10⁰/₁₀₀-át vagyis 33 forint 70 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvény-cikk 42. szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelete 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tcz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíró-ság, mint telegkönyvi hatóságnál, 1895. évi december hó 31-én.

Mauks, kir. aljbíró.

50/96. szám.

Arverési hirdetmény.

Alulirt kik. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szerenci királyi járásbíró-ság 71. számú végzése által özv. Majoros Sándorné budapesti lakos javára Tulcsik Antal girincsi lakos ellen 105 frt 76 kr. tőke, ennek 1895. évi szept. hó 4. napjától számítandó 6⁰/₁₀₀ kamatai és eddig összesen 41 frt 37 kr. perkölttség köve-telés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 407 forintba becsült háziutorok, két lóból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a 471/1896. számú kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Girincsen leendő eszközlésére 1896. évi április hó 9. napjának d. u. 2 órája határidőül kitiintetik és ahhoz a venni szándékozik ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kiízetendő.

Kelt Szerencs, 1896. évi márczius hó 25. napján.

Gógh Gyula, bir. kiküldött.

Apisol

a méh szurás okozta fájdalmat pillanat alatt megszünteti, használata következtében da-ganatok nem keletkeznek.

Egy üveg ára 50 kr.

Szétküldési hely: **Tatay Miklós** Sár-közüjlaki gyógyszer-tára. Raktár S.-A.-Uj-hely és vidékére **Widder Gyula** gyógy-szerész urnál.

Arany érem } Érdem érem
Pécs 1888. } Temesvár 1891

**Kárpáti mellszörp
köhögés ellen**
mell- és tüdőbetegék részére.

Ezen szörp mell- és torokbajoknál, elnyálkásodás, rekedtség, idült hurut, inger és számarköhögés, nehéz lélegzés, tüdővész, továbbá általános és gyomorgyengeségnél legjobb sikerrel használtatik.

A mellszörp gyermekeknek is adható. Egy nagy üveg ára 80 kr., egy kis üveg 50 kr.

Kárpáti mellpasztillák.

Ezen pasztillák a Magas Tátrán található gyógyfüvek és gyökerekből készülnek, szintén legjobb sikerrel használtatnak a fentebb felsorolt betegségeknek. Egy doboz ára 25 kr.

Kárpáti mellthea.

Egy nagy csomag 40 kr., egy kis csomag 20 kr. Szintén kitűnő sikerrel használtatnak a fentebb felsorolt betegségeknek.

Valódi minőségben kapható a készítő, **Molnár Lipót** gyógyszerésznél **Kassán**.
S.-A.-Ujhelyben: Widder Gyula, Buday Ákos és Kincsesy Péter gyógyszerésztáiraikban.

**Richter-féle Horgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.**

Ezen hírneves háziszser ellentáll az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 25 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésnek alkalmazatik köszvény, csúznál, tagszagatásnál és meghűléseknek és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller gyártója Horgony-Liniment elnevezés alatt nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszser, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszer-tárban készletben van; főraktár: **Török Lózsef** gyógyszerésznél **Budapesten**. Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

Richter F. Ad. és társa, csász. és kir. udvari szállítók, Rudolstadt (Thüringia).



1895. évi termésü

gondosan megválogatott anyarépából **szakszerűen** tenyésztett, kitűnő csiraképeségű és csirázási erélyű

Takarmány-Répmag

árának beküldése mellett vagy utánvétellel megrendelhető

Widder Mór bergazdaságában

Abauj-Széplakon.

- »Oberndorfi« sárga kilogrammja **22 kr.**
- »Olajbogyó« vörös
- »Olajbogyó« aransárga } kiloja **18 kr.**
- »Mammoth« veres

franko a mislyei vasti állomáshoz.

Csomagolás önköltségen számítatik.

25 kilogrammon aluli megrendelések el nem fogadhatnak.

Gyors és biztos hatású külszer

„MIRACULIN”

köszvény, csusz, rheuma, ideges fog- és fejfájás, izommerevség stb. ellen.

Egy üveg ára 1 frt.

Kapható a készítőnél:

Baruch Gyula

gyógyszerésznél **Miskolc**on; — továbbá **S.-A.-Ujhelyben** **Widder Gyula** és **Kincsesy Péter** urak gyógyszerésztáiraikban.

Főraktár: **Török Lózsef** úr gyógyszer-tárában **Budapest**, Király-utca 12. szám, továbbá az összes fővárosi és vidéki gyógyszer-tárakban.

Néhai gróf Sztáray Antal nagy-mihályi uradalmában, 2 drb nyugoti faju vörös-tarka és 12 darab 3 éves magyar faju **tenyészbika** van eladásra felállítva. Tudakozódásokra felvilágosítással az alólírott uradalmi igazgatóság készséggel szolgál.

Nagy-Mihály, 1896. márcz. 13.

Baján Imre,
uradalmi igazgató.

Tk. 781. szám. 1896.

Hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Sátoralja-Ujhely város tkvi tagosítás folytáni szabályozás következtében az 1869. évi 2579/7-ik sz. szabályrendelet értelmében átalakítottak, s ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1836. évi XXIX. t.-cz. az 1889. évi XXXVIII. és az 1891. évi XVI. t.-czikkek a tényleges birtokosok tulajdonjogának bejegyzését elrendelik, az 1892. évi XXIX. t.-czikben szabályozott eljárás a tkvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatottatik.

E célból az átalakítási munkálat hitelesítése és a helyszíneni eljárás nevezett községben és pedig ezen kir. törvényszék, mint tkvi hatóság hivatali helyiségében **1896. évi május hó 7. (hét) napján délelőtti 9 órakor** fog kezdődni s a következő napokon folytatattni fog.

Ennélfogva felhivatnak:

1. Az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg, és az új telekkönyvi tervezet ellen netáni észrevételeiket, annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásukat jóhiszemű harmadik személyek ellen öbbé nem érvényesíthetik.

2. Mindazok, akik a telekbejegyzőkönvben előforduló bejegyzésekre nézve, okadatolt előtérjesztést kívánnak tenni, hogy a hitelesítő bizottság előtt, a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg, és az előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel.

3. Mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de tkvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átiratásra az 1886. évi XXIX. t.-cz. 15-18. §§. és az 1889. évi XXXVIII. t. cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a bizottság előtt igazolják, avagy odahassanak, hogy az átruházó tkvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek, és

4. Mindazok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszűnt egyéb jog van nyilvankönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztést kérelmezzék, illetve vagy törlési engedély nyilvánítsa végett a bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszék, mint tkvi hatóságnál 1896. évi február 17-én.

Wieland, kir. tszéki bíró.

Van

utánzott „TOKAJI COGNAC.” Ezek ugyan nagyon olcsók, de ép oly rosszak és így még a legkisebb összeget sem érik meg. — Eme értéktelen utánzatok könnyen felismerhetők, mert:

1) nem az egyedüli és csakis Tokajban létező

ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL származnak,

2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL** nincsenek ellátva.

BEJEGYZETT
AZ ELSŐ TOKAJI



VÉDJEJEGYE
COGNAC-GYARNAK

TOKAJBAN.

Valódi csakis

TOKAJI COGNAC
TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL

AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja
725,130 liter bort dolgozott fel.

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszerésztárakban.

Kitűnő padló-máz!

puha padlóra.



Linoleum padló-zománcz

3 árnyalatban

Eisenstädter testvéreknel Bécsben.

Teljesen használatra kész, csinos és a czélnak megfelelő 1 kilós dobozokban.

Linoleum padló-zománcz egy óra alatt megszárad, pompás fényű, sima és repedéskéntől ment marad.

Linoleum padló-zománcz közvetlenül a dobozból mázolható fel.

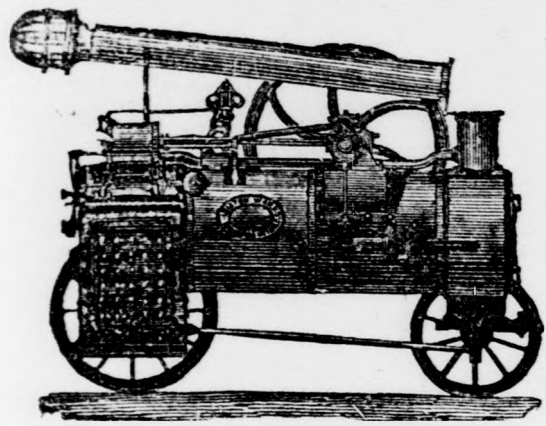
Linoleum padló-zománcz használatra sokkal olcsóbb, mint a többi padló fénymáz,

Kapható minden nagyobb festék- és gyógyszer-üzletben.

Főraktár: S.-A.-Ujhelyben BEHYNA TESTVÉREKNEK.

Kotzó Pál

gépész-mérnök
Budapest, Üllői-ut 18. szám alatt.



Ajánl 2 1/2, 3, 3 1/2 és 4 lóerejű
szögcses cséplőkészleteket,
továbbá 4, 5, 6, 8, 10 és 12 lóerejű
sines gőzcséplőkészleteket,
hosszú szálmárzókkal, alsó szelelővel és rendkívüli nagy felü-
letű rostákkal, árpahéjazóval és választóhengerral.
fa- és szénfűtésű és eredeti szálmafűtő
GŐZMOZGONYOKAT
Továbbá R. GARRET & SONS felülmúlhatat-
lan 40% tüzelőanyag megtakarítható
Compound gőzmozgonyokat
legjobbnek elismert brandtfordi önműködő ameri-
kai kévekető aratógépeket. Eredeti amerikai
szénagyújtót 1 vagy 2 ló befogására alkalmazható kombinált
rudal. Sorvető- és szóróvető gépeket és minden-
nemű egyéb kisebb gazdasági gépeket.
Jutányos árak! — Kedvező feltételek!
Vidéki ügynőkök kerestetnek.

Üzletmegnyitás.

Van szerencsénk a nagyérdemű hölgy és férfi közönség becses tudom-
ására hozni, miszerint S.-A.-Ujhelyt, Rákóczi-utca (kis piac) a Róth Bernáth
(volt Rác-féle) házban **Lichtner Lipót és Társa** ezég alatt egy a mai
kor igényeinek teljesen megfelelő

kész női felső, férfi- és gyermekruha üzletet

nyitottunk.
Raktárunk dúsán el van látva női **Jaguettek, gallérok és köpe-
nyekkel**, minden minőségben a legújabb párisi, berlini és bécsi divat szerint.
Férfi és fiu gyermek kész ruhák a legjobb kivitelben, **utazó-
és porköpenyek** nagy választékban.
Hogy a nagyérdemű uri férfi közönség becses igényeinek is minden
tekintetben megfelelhessünk, egy, a főváros legelőkelőbb üzleteiben alkalmazva
volt **szabászt** szerződtettünk és elvállalunk mérték szerinti megrendeléseket a
legfinomabb és legújabb bel- és külföldi gyártmányu gyapju szövetekből, leg-
olesőbb árak mellett. Gyász és alkalmi öltönyök 24 óra alatt készíttetnek el.
Elvünk olesó ár, előzékeny pontos kiszolgálás.
Esedezve a nagyérdemű közönség számos látogatásáért és kegyes párt-
fogásért maradtunk

teljes tisztelettel:

Lichtner Lipót és Társa.



Utolsó főhuzás.

Magyar

osztály sorsjáték.

Legnagyobb nyeremény a legkedvezőbb esetben

1 Millio Korona.

Huzás naponta

1896 Majus 12 től 28 ig.

Nyeremény	korona	korona
1 jutalomdíj	600 000	600 000
1 „	400 000	400 000
1 „	300 000	300 000
1 „	200 000	200 000
1 „	100 000	100 000
2 „	40 000	80 000
2 „	20 000	40 000
5 „	10 000	50 000
10 „	8 000	80 000
34 „	6 000	204 000
100 „	2 000	200 000
200 „	1 000	200 000
2 650 „	200	530 000
22 000 „	150	3 300 000
25 007 nyere-mények és 1 jutalom		6 284 000

III. osztályu vételsorsjegyek árai:

1/1	1/2	1/10	1/20
60,—	30,—	6,—	3,— forint

Ezen eredeti sorsjegy áron kívül ajánlott levél portoja és
nyeremény jegyzékért 25 Kr. melléklendő.
Sorsjegyeket ajánl és szétküld az összegnek postautalványon való előzetes
beküldése mellett vagy utánvétellel

Heintze Károly

Budapest, Szervita-tér 3.

Sürgöny czim: **Lottoheintze Budapest.**



1/10 sorsjegy
1.— forint

1/10 sorsjegy
2.—

1/10 sorsjegy
10.—

1/10 sorsjegy
20.—

Legkésőbb majus 2-ig eszközözlendő.

Nyertes sorsjegyeket minden magasságban beváltok.

II. osztályu sorsjegyeknek a III. osztályra való megújítása a
II. osztályu sorsjegy visszaadása és a megújítási díj befizetésével
és pedig:



Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, továbbá járgány-
cséplőgépek, tisztító-rosták, kon-
kolyozók, kaszáló- és aratógépek, boronák, szénagyújtók.



„COLUMBIA” a legjobb sorvetőgépek, szecsakavók, répvágók, kukoricza-
morzsolók, daráló, őrlő-malmok.

Egyetemes aczel-ekék 2 és 3 vasu ekék
és minden egyéb gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Képviselőség és raktár:

HERCZ JENŐ gépgyárosnál
Miskolczon.



Magyar általános kőszénbánya részvénytársulat

Budapest, V. Erzsébet-tér 19.

Tisztelettel tudatja a t. c. gőzmalmok, szeszgyárak, gőztéglagyárak,
mészégetők és egyéb iparvállalatokkal, hogy a

Sajó-Szent-péteri

kőszénbányáink is teljes üzemben vannak s minden igényeket legjobban
kielégítenek. — Megrendelések úgy Királdi, mint Sajó-Szent-péteri

akna, koczka és darabos szénre
központi irodánkhoz

Budapest, V., Erzsébet-tér 19. szám alá intézendők.

Jutányos árak. Pontos és gyors szállítás.

Képviselő: **BRÓDY SÁNDOR** urnál **UNGVÁRON.**

